

Excavadora 470GLC

(PIN: F235001—)



MANUAL DEL OPERADOR Excavadora 470GLC (PIN: F235001—)

OMT377205X63 EDICIÓN A4 (SPANISH)

CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

**Worldwide Construction
And Forestry Division**

PRINTED IN U.S.A.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



JOHN DEERE

**U.S. AND CANADA EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT
YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS**

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emissions Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the Emissions Control information label states: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines", or "This engine conforms to US EPA nonroad compression-ignition regulations", refer to the "U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement." If the engine is operated in California, and the label states: "This engine complies with US EPA and CARB regulations for nonroad diesel engines", or "This engine conforms to US EPA and California nonroad compression-ignition emission regulations", also refer to the "California Emission Control Warranty Statement."

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emissions-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine including all parts of its emission-control system was designed, built and equipped so as to conform at the time of the sale with Section 213 of the Clean Air Act and is free from defects in materials and workmanship which would cause the engine to fail to conform with applicable US EPA regulations for a period of five years from the date the engine is placed into service or 3,000 hours of operation, whichever first occurs.

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, any part or component with a defect in materials or workmanship that would increase the engine's emissions of any regulated pollutant within the stated warranty period at no cost to you, including expenses related to diagnosing and repairing or replacing emission-related parts. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. Emission-related components include engine parts developed to control emissions related to the following:

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| Air-Induction System | Aftertreatment Devices |
| Fuel System | Crankcase Ventilation Valves |
| Ignition System | Sensors |
| Exhaust Gas Recirculation Systems | Engine Electronic Control Units |

EMISSION WARRANTY EXCLUSIONS

John Deere may deny warranty claims for malfunctions or failures caused by:

- Non-performance of maintenance requirements listed in the Operator's Manual
- The use of the engine/equipment in a manner for which it was not designed
- Abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications or alterations
- Accidents for which it does not have responsibility or by acts of God

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel can harm the emissions control system of the engine/equipment and is not approved for use.

To the extent permitted by law John Deere is not liable for damage to other engine components caused by a failure of an emission-related part, unless otherwise covered by standard warranty.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. REMEDIES UNDER THIS WARRANTY ARE LIMITED TO THE PROVISIONS OF MATERIAL AND SERVICES AS SPECIFIED HEREIN. WHERE PERMITTED BY LAW, NEITHER JOHN DEERE NOR ANY AUTHORIZED JOHN DEERE ENGINE DISTRIBUTOR, DEALER, OR REPAIR FACILITY OR ANY COMPANY AFFILIATED WITH JOHN DEERE WILL BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Emission_CI_EPA (18Dec09)

DX,EMISSIONS,EPA -63-12DEC12-2/2

TS1721 -JUN-15JUL13

Avisos de FCC para el usuario

Aviso de FCC

Estos dispositivos cumplen con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Estos dispositivos no deben producir interferencia dañina y (2) estos dispositivos deben soportar cualquier tipo de interferencia recibida, incluso la interferencia que puede resultar en el funcionamiento indeseado.

Estos dispositivos deben usarse tal como se suministran por John Deere Ag Management Solutions. Los cambios o las modificaciones de estos dispositivos hechos sin la aprobación en forma escrita de John Deere Ag Management Solutions pueden invalidar la autoridad del usuario para emplear dichos dispositivos.

Pórtico Telematics Modular y módulo de satélite

El equipo ha sido probado y se ha determinado que el mismo cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de la Clase B, según la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites han sido determinados

para proporcionar protección razonable contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y emplea de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencia que perjudicará las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se otorgará ninguna garantía de la ausencia de interferencia en una instalación específica. Si este equipo produce interferencia que impide la recepción de señales de radio o televisión, lo que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda enfáticamente que el usuario corrija la interferencia al emplear una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Enchufar el equipo en un tomacorriente conectado a un circuito distinto al que se está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, consultar con el concesionario o con un técnico profesional de radio/TV.

MM16284,000196F -63-20FEB19-1/1

Página	Página		
Descripción general del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR)	2-3-16	Fluido de escape diésel (DEF) — Uso en motores equipados con reducción catalítica selectiva (SCR)	3-1-5
Situación de emergencia calificada por la EPA de Estado Unidos — Función opcional de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR.....	2-3-18	Llenado del depósito de fluido de escape diésel (DEF).....	3-1-6
Situación de emergencia calificada por la UE — Función opcional de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR	2-3-20	Comprobación del fluido de escape diésel (DEF)	3-1-7
Proceso de entrega de software con Service ADVISOR™ Remote (SAR)	2-3-21	Almacenamiento de fluido de escape diésel (DEF)	3-1-8
Funcionamiento de Service ADVISOR™ Remote (SAR).....	2-3-22	Eliminación del fluido de escape diésel (DEF) ..	3-1-8
Bloqueo del acoplador hidráulico al accesorio (si existe)	2-3-24	Reducción de los efectos de las bajas temperaturas en motores diésel.....	3-1-9
Desbloqueo del acoplador hidráulico del accesorio (si existe).....	2-3-26	Aceite de motor John Deere Break-In Plus™ — Interim Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, fase IIIB, Fase IV y Fase V.....	3-1-10
Funcionamiento del patrón de la palanca de control.....	2-3-27	Aceite de motor diésel — Tier 4 Interim, Tier 4 Final, Fase IIIB, Fase IV y Fase V	3-1-11
Selector de patrón de la palanca de control mecánica (si existe).....	2-3-28	Intervalos de cambio del filtro y del aceite de motor — Motores Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV, y Fase V	3-1-12
Conversión del patrón de las palancas de control	2-3-29	Intervalo de mantenimiento de aceite de motor diésel para funcionamiento a gran altura	3-1-13
Funcionamiento en agua y barro.....	2-3-30	Filtros de aceite	3-1-13
Conducción en una pendiente empinada o resbaladiza	2-3-31	Refrigerante de motor diesel (motor con camisas de los cilindros húmedas)	3-1-14
Advertencia de parada requerida de la máquina	2-3-31	Calidad del agua para la mezcla con concentrado de refrigerante	3-1-15
Elevación	2-3-34	Funcionamiento de la máquina en climas cálidos.....	3-1-15
Descenso de la pluma con el motor apagado ..	2-3-35	Comprobación del punto de congelación del refrigerante	3-1-16
Estacionamiento de la máquina	2-3-36	Desecho del refrigerante	3-1-16
Procedimiento de recuperación de remolque ..	2-3-37	Lubricantes alternativos y sintéticos.....	3-1-17
Elevación con argolla de la cuchara.....	2-3-38	Almacenamiento de lubricante	3-1-17
Elevación con enchufe rápido de John Deere	2-3-39	Mezcla de lubricantes.....	3-1-17
Elevación de la máquina	2-3-40	Aceite hidráulico	3-1-18
Extracción de contrapesos con opción de extracción hidráulica (si existe)	2-3-41	Aceite de caja de cambios de giro y de avance.....	3-1-19
Instalación del contrapeso con opción de extracción hidráulica—Si existe	2-3-48	Grasa de ajustador de oruga, pivotes de herramienta de trabajo, rodamiento de giro y engranaje de rodamiento de giro	3-1-19
Mantenimiento—Máquina		Mantenimiento—Mantenimiento periódico	
Información necesaria relacionada con las emisiones	3-1-1	Mantenimiento de la máquina en intervalos especificados	3-2-1
Combustible diésel	3-1-1	Comprobación regular del cuentahoras de funcionamiento del tractor.....	3-2-1
Especificaciones del combustible diésel	3-1-2	Preparación de la máquina para el mantenimiento.....	3-2-2
Capacidad lubricante del combustible diésel	3-1-2	Apertura de puertas de acceso para servicio	3-2-3
Manipulación y almacenamiento de combustible diésel.....	3-1-2	Apertura de la tapa del motor para mantenimiento.....	3-2-4
Combustible biodiésel	3-1-3	Depósito de combustible	3-2-4
Análisis del combustible diésel.....	3-1-4		
Aditivos suplementarios para el combustible diésel.....	3-1-4		
Filtros de combustible.....	3-1-5		

Continúa en la siguiente página

Prevención de incendios, limpiar los desechos de la máquina

Manipular los fluidos de manera segura: Todos los combustibles, la mayoría de los lubricantes y algunas mezclas de refrigerante son inflamables. Almacenar los líquidos inflamables en un lugar seguro, donde no exista peligro de incendio. Nunca abastecer la máquina de combustible cuando se está fumando o cerca de chispas o llamas.

Limpiar la máquina con regularidad: Las temperaturas del motor pueden ser elevadas después del apagado del motor. Evitar que se acumulen residuos inflamables (basura, hojas, ramas, paja, etc.), grasa y aceite en o alrededor del compartimento del motor, del radiador, de las baterías, del depósito de combustible, de la estación de funcionamiento, de las tuberías de combustible, de las tuberías hidráulicas, de los componentes del escape y del cableado eléctrico. Nunca almacenar trapos impregnados de aceite o materiales inflamables en algún compartimento de la máquina.

Mantener las mangueras, los tubos y el cableado en buenas condiciones: Sustituir de inmediato las mangueras y tuberías si comienzan a tener fugas, y eliminar cualquier salpicadura de aceite. Examinar frecuentemente el cableado y los conectores eléctricos en busca de daños.

Tener disponible un extintor de incendios: Guardar siempre un extintor de incendios de uso general en la máquina o cerca de ella. Saber cómo usar el extintor correctamente.

Prestar atención al entorno de operación: Los residuos pueden contener chispas o brasas. No trabajar cerca de llamas.



Manipulación segura del combustible

T133553 —UN—07SEP00



Limpieza de la máquina con regularidad

T133554 —UN—07SEP00



Contar con un extintor de incendios



Atención

TX,PREVENT,FIRE -63-02NOV22-1/1

T133552 —UN—15APR13

T133555 —UN—15APR13

En caso de incendio en la máquina

⚠ ATENCIÓN: Evitar sufrir lesiones al exponerse a las llamas. Mantener una distancia segura.

- Apagar el motor.
- Girar el interruptor de desconexión de la batería a la posición de APAGADO (si existe).
- Si es posible, combatir el incendio con un extintor de incendios portátil u otro equipo de apagado de incendios (si existe).
- Asegurarse de que el incendio no se extienda por los alrededores. Evitar posibles lesiones. Si el incendio está muy avanzado, no intentar extinguirlo.
- Pedir ayuda.



En caso de incendio en la máquina

TX,MACH,FIRE -63-24FEB20-1/1

TS227 —UN—15APR13

Traslado de forma segura

Al trabajar en pendientes empinadas, subir o bajar la pendiente de forma recta según sea posible para evitar el vuelco.

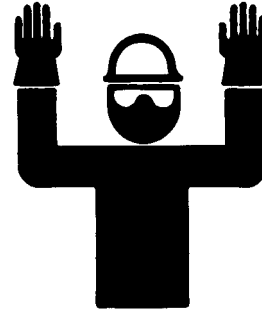
NO ESTACIONAR EN UNA COLINA O UNA PENDIENTE.

Siempre estacionar la máquina en suelo nivelado.

Antes de mover la máquina, comprobar la posición de las demás personas.

Mantener siempre la alarma de advertencia de retroceso/propulsión en buen estado. La alarma indica a las personas circundantes cuando la máquina comienza a moverse en retroceso.

Cuando se maniobre con la máquina en zonas congestionadas debe haber una persona que señalice.



Viajar con prudencia

Coordinar las señales manuales antes de arrancar la máquina.

TX,TRAVEL,SAFE1 -63-08MAY20-1/1

T6964AD —UN—20DEC88

Manejo seguro de baterías

El ácido sulfúrico del electrolito de las baterías es tóxico. El líquido es cáustico, quema la piel y ataca la ropa. Si el ácido salpica los ojos puede causar ceguera.

Evitar riesgos al observar lo siguiente:

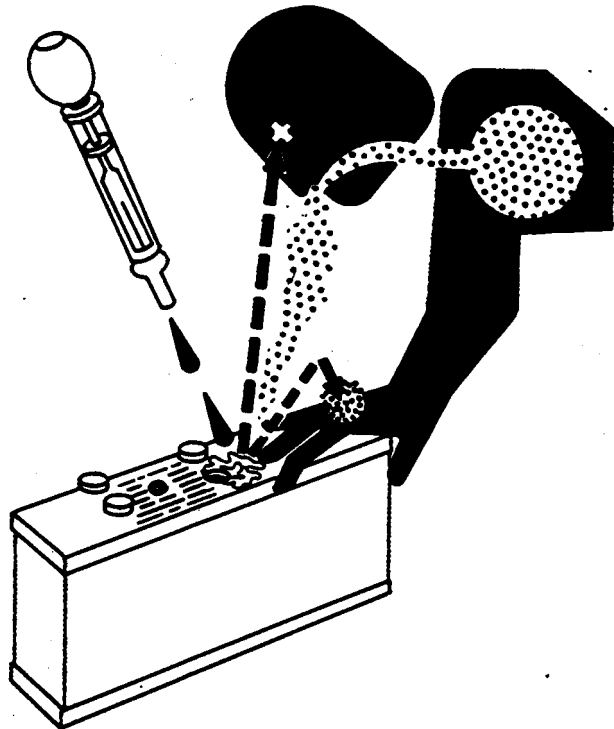
1. Rellenar el electrolito en un lugar bien ventilado.
2. Llevar gafas y guantes de seguridad.
3. No inhalar los gases al añadir electrolito.
4. No derramar electrolito.
5. Al arrancar la máquina con una batería auxiliar, cuidar de no invertir la polaridad de la batería.

En caso de que el ácido entre en contacto con la piel:

1. Lavar la piel afectada con agua.
2. Preparar una solución con carbonato sódico u otro agente básico para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15 a 30 minutos. Acudir de inmediato a un médico.

Cuando se ha ingerido electrolito:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin embargo no más de 2 litros (2 quarts).
3. Acudir de inmediato a un médico.



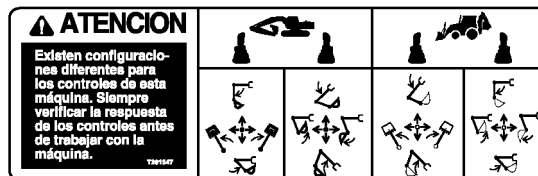
DX,POISON -63-21APR93-1/1

TS203 —UN—23AUG88

8. ATENCIÓN: patrones de control alternativos (si existen)

Existen configuraciones alternativas para los controles de esta máquina. Verificar siempre la respuesta de los controles antes de operar la máquina.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra dentro de la cabina, en la ventana derecha.



ATENCIÓN: patrones de control alternativos (si existen)

KR46761,0001051 -63-19JAN18-9/18

TX1104371—63—12APR12

9. ADVERTENCIA: evitar lesiones causadas por escapes de fluidos

Evitar lesiones causadas por escapes de fluidos. El contenido de este acumulador está bajo presión.

1. Ver el manual técnico del modelo de máquina correspondiente para el procedimiento de separación e instalación.
2. Cargar con NITRÓGENO SECO solamente.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra sobre el acumulador piloto o cerca del mismo.



ADVERTENCIA: evitar lesiones debidas a escapes de fluidos

KR46761,0001051 -63-19JAN18-10/18

TX1196622—63—25JUN15

10. PELIGRO, arrancar únicamente desde el asiento

Arrancar desde el asiento en punto muerto o estacionamiento. Arrancar con una marcha conectada puede ser mortal.

Esta etiqueta de seguridad está ubicada en el arrancador dentro del compartimiento del motor.



PELIGRO: arrancar únicamente desde el asiento

Continúa en la siguiente página

KR46761,0001051 -63-19JAN18-11/18

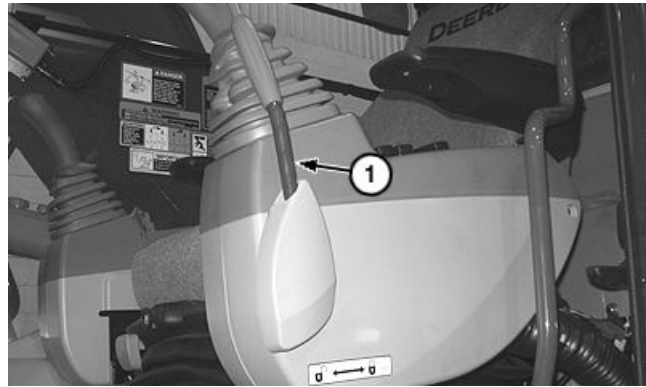
TX1151465—63—23JAN14

Palanca de corte del control piloto

La palanca de corte (1) de control piloto corta la presión hidráulica a todas las válvulas de control piloto. Cuando la palanca de corte está en la posición de bloqueo (HACIA ARRIBA), la máquina no se moverá en caso de que una palanca o pedal sea movido inadvertidamente. El motor no arrancará a menos que la palanca de corte del control piloto esté en posición bloqueada (HACIA ABAJO).

Colocar siempre la palanca de corte del piloto en la posición de bloqueo (HACIA ARRIBA) cuando se apague el motor o se abandone el puesto del operador.

Mover la palanca de corte del piloto a la posición de desbloqueo (HACIA ABAJO) para operar la máquina.



Palanca en posición de bloqueo (ARRIBA)

1— Palanca de corte del control piloto

TX1086699A—UN—08/JAN11

OUT4001.000073E -63-12JUN15-1/1

Consola izquierda

NOTA: En la consola izquierda existen interruptores estándares y opcionales. Antes de usar los interruptores en la consola izquierda, tomar en cuenta los tipos de dispositivos opcionales instalados en la máquina.

Elevar el reposabrazos cuando se operen los interruptores.

- | | |
|---|---|
| 1— Interruptor silenciador de la alarma de propulsión | 4— Interruptor del ventilador de inversión |
| 2— Interruptor del calefactor del asiento (si existe) | 5— Interruptor de luces traseras |
| 3— Interruptor de modo de la pluma | 6— Interruptor de separación o instalación del contrapeso (si existe) |



Consola izquierda

TX1251741A—UN—02/FEB18

TD48962.000006F -63-08/FEB18-1/1

Funcionamiento de aire acondicionado

NOTA: Durante los períodos inactivos, hacer funcionar el aire acondicionado durante varios minutos por lo menos una vez al mes con el motor a ralentí para proteger los componentes del compresor contra la falta de lubricante.

Funcionamiento AUTO

1. Presionar el interruptor (1) de velocidad del ventilador con el aire acondicionado APAGADO para establecer la velocidad del ventilador en modo AUTO (los ajustes de velocidad del ventilador y de caudal de aire se seleccionan automáticamente).
2. Girar el interruptor de control/modo de temperatura (2) para alcanzar el ajuste de aire frío de cabina preferido por el operador. El ajuste de temperatura indicado cambiará en la vista de aire acondicionado del monitor cuando se gira el interruptor en cualquiera de los sentidos. La configuración de velocidad del soplador y del caudal de aire se ajustan automáticamente para alcanzar y mantener la temperatura de cabina deseada.

Funcionamiento manual

1. Presionar el interruptor de velocidad del ventilador con el aire acondicionado APAGADO para establecer la velocidad del ventilador en modo AUTO. Girar el interruptor de velocidad del ventilador en cualquier sentido para anular el modo AUTO y ajustar la

velocidad del ventilador manualmente al valor deseado.

2. Encender el aire acondicionado por medio del menú del monitor. Ver Menú principal—Aire acondicionado. (Sección 2–2.)
3. Girar el interruptor de control de temperatura/modos para alcanzar el ajuste de aire frío de cabina preferido por el operador. El ajuste de temperatura indicado cambiará en la vista de aire acondicionado del monitor cuando se gira el interruptor en cualquiera de los sentidos.
4. Pulsar el interruptor de control de temperatura/modos para cambiar entre los distintos ajustes de salidas de aire. El indicador de aire acondicionado en el monitor mostrará las diferentes configuraciones cada vez que se presione el interruptor. Existen cuatro configuraciones diferentes:

NOTA: Si la ventana frontal inferior se empaña, se deben cerrar los orificios de ventilación del descongelador.

- El aire fluye desde el orificio de ventilación delantero y desde los orificios de descongelación.
- El aire fluye desde los orificios de ventilación delantero, trasero y de descongelar.
- El aire fluye desde los orificios de ventilación delantero, trasero, del pie y de descongelar.
- El aire sale por los orificios de ventilación para los pies.

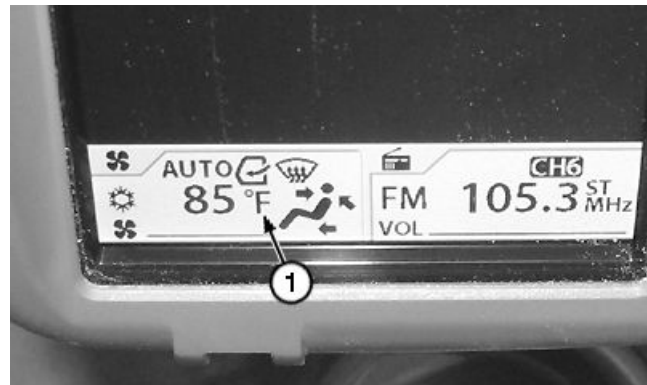
OUT4001,0000741 -63-19FEB18-2/2

Selección de visualización en grados Celsius y Fahrenheit

La temperatura de la cabina (1) siempre está visible en la vista de aire acondicionado del monitor. La visualización de la temperatura se puede seleccionar, ya sea en grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F), a través del menú de Selección de unidades. Para más información, ver Menú principal—Menú de parámetros—Selección de unidades. (Sección 2–2.)

Los grados Celsius (°C) se pueden ajustar en un rango de 18—32 °C.

Los grados Fahrenheit (°F) se pueden ajustar en un rango de 63—91 °F.



Vista de aire acondicionado en el monitor

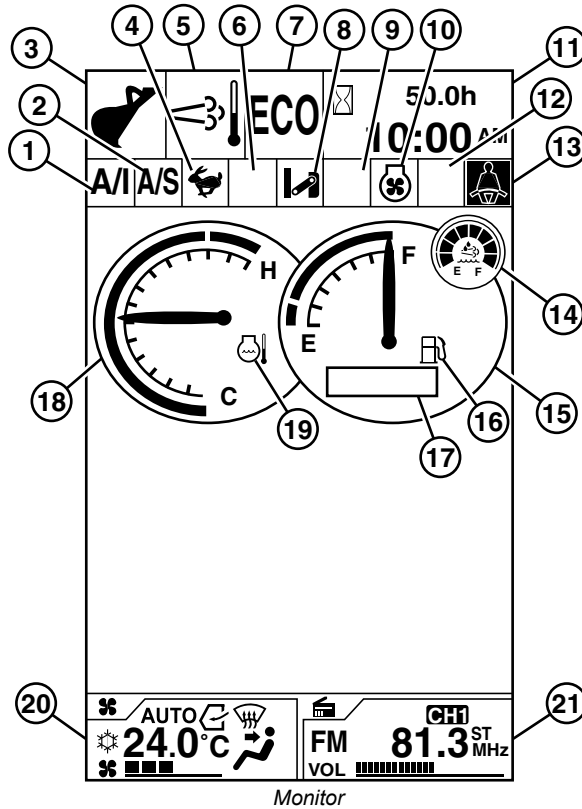
1— Temperatura de la cabina

TX1087258A —UN—24JAN11

OUT4001,000083C -63-11JUN15-1/1

Funcionamiento—Funcionamiento del monitor

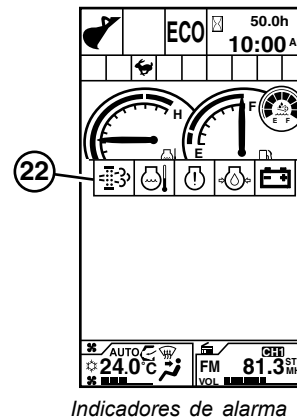
Monitor



TX1208616

Monitor

- | | |
|--|--|
| 1—Indicador de ralentí automático | 12— No se usa |
| 2—Indicador de apagado automático | 13— Indicador del cinturón de seguridad |
| 3—Indicador del modo de trabajo | 14— Indicador de fluido de escape diésel (DEF) |
| 4—Indicador del modo de avance | 15— Medidor de combustible |
| 5—Indicador de limpieza del filtro de escape | 16— Símbolo de combustible |
| 6—Indicador auxiliar | 17— Medidor secundario |
| 7—Indicador de modo carga | 18— Termómetro de refrigerante |
| 8—Indicador de separación o instalación del contrapeso (si existe) | 19— Símbolo de temperatura de refrigerante |
| 9—Indicador auxiliar | 20— Pantalla del aire acondicionado |
| 10—Indicador del ventilador reversible | 21— Pantalla de la radio |
| 11— Cuentahoras de funcionamiento y reloj | 22— Indicadores de alarma |



Indicadores de alarma

TX1208616—UN—06JAN16

TX1160709—UN—15MAY14

CN93077,0000740 -63-21MAR22-1/1

- **Alarma de sobrecalentamiento del aceite hidráulico:** Se ha producido un aumento anómalo de la temperatura del aceite hidráulico. Parar el motor, revisar el nivel del aceite hidráulico y buscar fugas.

TX1086351 —UN—06JAN11



Alarma de sobrecalentamiento del aceite hidráulico

CN93077,000074E -63-26JUL17-18/29

- **Alarma de obstrucción del filtro de aceite hidráulico—**El filtro de aceite hidráulico está obstruido. Sustituir el filtro.

TX1086364 —UN—06JAN11



Alarma de restricción del filtro de aceite hidráulico

CN93077,000074E -63-26JUL17-19/29

- **Alarma del sistema de refrigeración del aceite hidráulico—**El sistema de refrigeración del aceite hidráulico presenta una anomalía. Consultar al concesionario John Deere autorizado.

TX1086357 —UN—06JAN11

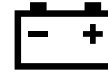


Alarma del sistema de enfriamiento del aceite hidráulico

CN93077,000074E -63-26JUL17-20/29

- **Alarma del alternador—**El sistema eléctrico presenta alguna anomalía. Consultar al concesionario John Deere autorizado.

TX1086358 —UN—06JAN11

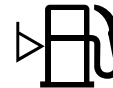


Alarma del alternador

CN93077,000074E -63-26JUL17-21/29

- **Alarma de nivel de combustible—**El nivel de combustible es bajo. Volver a llenar el depósito de combustible tan pronto como sea posible.

TX1086362 —UN—06JAN11



Alarma de nivel de combustible

CN93077,000074E -63-26JUL17-22/29

- **Alarma de temperatura del combustible—**La temperatura del combustible ha aumentado de modo anómalo. Detener el funcionamiento. Revisar el enfriador de aceite en busca de averías tales como obstrucción.

TX1086363 —UN—06JAN11



Alarma de temperatura de combustible

Continúa en la siguiente página

CN93077,000074E -63-26JUL17-23/29

Menú principal—Menú de configuración—Introducción de nombre de accesorio

El menú **Introducción de nombre de accesorio** permite personalizar el accesorio delantero con un nombre específico.

En el menú de configuración, girar el cuadrante del monitor para resaltar **Introducción de nombre de accesorio**. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar el menú de **Introducción de nombre de accesorio**. Girar el cuadrante del monitor para resaltar el nombre de accesorio deseado. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar el menú de cambio de nombre. Para añadir información específica al nombre del accesorio, girar el cuadrante del monitor para seleccionar un carácter, y luego pulsar el cuadrante del

monitor. Después de haber escrito el nombre nuevo, girar el cuadrante del monitor para resaltar **SET** (fijar) en la esquina inferior derecha del monitor. Pulsar el cuadrante del monitor para guardar la selección.

Para eliminar el último carácter escrito, girar el cuadrante del monitor hasta resaltar **BS** (retroceso) en la esquina inferior izquierda del monitor y luego pulsar el cuadrante. Para eliminar todos los caracteres introducidos, girar el cuadrante del monitor hasta resaltar **BORRAR TODO** y pulsar el cuadrante.

Pulsar el botón de retroceso para regresar a la pantalla predeterminada.

Pulsar el botón de inicio para regresar a la pantalla predeterminada.

OUT4001,0000726 -63-31AUG15-1/1

Menú principal—Menú de parámetros—Apagado automático

El menú de **apagado automático** ofrece la posibilidad de activar esta función y establecer un tiempo determinado para el apagado de la máquina.

En el menú de parámetros, girar el dial del monitor hasta resaltar **Apagado automático**. Presionar el dial del monitor para visualizar el menú de **apagado automático**.

Los elementos del menú de **apagado automático** incluyen:

NOTA: Cuando el apagado automático está ENCENDIDO, el color del cuadrado precedente es verde y se visualiza A/S en la pantalla predeterminada. Cuando el apagado automático está APAGADO, el color del cuadrado precedente es gris.

□ ENCENDER (activar)

Girar el cuadrante del monitor para resaltar **ENCENDIDO** (activado). Presionar el dial del monitor para **ENCENDER** la función de **apagado automático**. Presionar nuevamente el dial del monitor para **APAGAR** la función de **apagado automático**.

NOTA: Se debe ajustar el tiempo, en minutos, antes de poder activarse el apagado automático.

Ajuste del tiempo

Girar el cuadrante del monitor para resaltar **Ajuste del tiempo** y presionar el cuadrante del monitor (la

iluminación de fondo cambia a color anaranjado).

Girar el cuadrante del monitor para ajustar el tiempo de actuación del **apagado automático**. El **apagado automático** se puede ajustar para activarse después de 1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 15, 20, 25 o 30 minutos. Pulsar el dial del monitor para guardar la configuración de tiempo deseada.

Para que se pueda realizar un **apagado automático**, se deben cumplir las siguientes condiciones:

- Motor funcionando en ralentí automático durante el periodo de tiempo establecido que se ha seleccionado para un **apagado automático**.
- La palanca de cierre de control piloto está en la posición de bloqueo (ARRIBA).
- Temperatura del refrigerante de motor superior a 60 °C (140 °F) pero inferior a 100 °C (212 °F).
- La limpieza del filtro de escape no está activada.

*NOTA: Treinta segundos antes de que el motor se pare, el monitor visualiza el mensaje **El motor se parará pronto**.*

Pulsar el botón de retroceso para regresar a la pantalla anterior.

Pulsar el botón de inicio para regresar a la pantalla predeterminada.

KR46761,00015D5 -63-31JUL17-1/1

Menú principal—Menú de información—Localización de averías

Con el menú de **Localización de averías** se visualizan los códigos de diagnóstico generados por un controlador.

En el menú de información, girar el cuadrante del monitor para resaltar Localización de averías. Pulsar el cuadrante del monitor para iniciar los datos de Localización de averías. Después de visualizar el mensaje de esperar, en la pantalla aparece el menú de localización de averías:

- **Motor (00)**
- **Principal (00)**
- **Monitor (00)**
- **Información (00)**

• Opción (00)

La cantidad de códigos de diagnóstico (DTC) actualmente generados se visualiza en el lado derecho de cada elemento entre paréntesis. Girar el sintonizador del monitor para resaltar un elemento con códigos de diagnóstico. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar los números de códigos reales. Se pueden visualizar hasta 20 códigos a la vez.

Pulsar el botón de retroceso para regresar a la pantalla predeterminada.

Pulsar el botón de inicio para regresar a la pantalla predeterminada.

OUT4001,0000733 -63-31AUG15-1/1

Menú principal—Menú de información—Monitoreo

Con el menú de **Monitoreo** se visualizan el régimen del motor y el nivel de restricción del filtro de escape.

En el menú de información, girar el cuadrante del monitor hasta resaltar Monitorización. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar el menú de Monitoreo.

- **Régimen real del motor.....XXXX min⁻¹**
- **Nivel de restricción de filtro de escape....(se visualiza un gráfico de barra)**

El gráfico de barra tiene cinco segmentos para indicar el estado de restricción del filtro de escape.

- Si aparece un bloque en cualquiera de los primeros tres segmentos del gráfico de barra, es necesario habilitar la limpieza automática.
- Si aparece un bloque también en el segmento cuarto o quinto, el operador debe iniciar el procedimiento de limpieza en estado estacionado. Un indicador de alarma de filtro de escape también aparecerá en el monitor.

Pulsar el botón de retroceso para regresar a la pantalla predeterminada.

Pulsar el botón de inicio para regresar a la pantalla predeterminada.

OUT4001,0000734 -63-31AUG15-1/1

Palanca de función auxiliar (AFL)

IMPORTANTE: Evitar la posibilidad de daños a la máquina. Antes de operar el interruptor del accesorio, consultar en el manual del operador del accesorio el montaje y la operación correctos.

No utilizar la palanca de función auxiliar (AFL) (2) para operar acopladores o dispositivos similares.

Colocar la palanca de cierre de control piloto en la posición de desbloqueo (ABAJO).

Pulsar el interruptor de activación de la función auxiliar (1) para activar la palanca de función auxiliar (AFL) (2) en la palanca de control piloto derecha. El diodo electroluminoso (LED) del interruptor de activación de la función auxiliar se enciende cuando se activa la función.

La AFL de la palanca de control piloto derecha es un interruptor proporcional utilizado en accesorios y equipos opcionales que requieren caudal hidráulico proporcional. La AFL se usa para funciones de rotación y de inclinación, o para el funcionamiento del pulgar.

El botón de reforzador de potencia (3) se encuentra en la palanca de control piloto derecha. Ver Botón de reforzador de potencia. (Sección 2-1.)

El botón de bocina (4) se encuentra en la parte superior de la palanca de control piloto izquierda, en la parte inferior.

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1— Interruptor de activación de la función auxiliar | 3— Botón de reforzador de potencia |
| 2— Palanca de función auxiliar (AFL) | 4— Botón de bocina |



Interruptor de activación de la función auxiliar



Palanca de control piloto derecha



Palanca de control piloto izquierda

TX1166382A—UN—11AUG14

TX1322255A—UN—29MAR22

TX1254232A—UN—22MAR18

DJ54098,000040A -63-04APR22-1/1

Situación de emergencia calificada por la UE — Función opcional de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR

NOTA: Esta opción está sólo disponible en la Unión Europea (EU).

IMPORTANTE: La operación del motor sin la correspondiente reducción de emisiones puede dañar el sistema de post-tratamiento.

Descripción: Situación de emergencia calificada por la UE — Función opcional de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR

Los reglamentos de la Unión Europea pueden exigir que el motor esté equipado con un dispositivo para que el operador pueda desactivar la inducción (anulación temporal de la restricción del rendimiento del motor por causa de la SCR) durante una situación calificada de emergencia. Sólo se permitirá usar esta función opcional durante una situación de emergencia declarada por las autoridades nacionales o regionales de un país, por los servicios de emergencia o por las fuerzas armadas. Se grabará cualquier activación en el centro de datos de la máquina y las autoridades nacionales de inspección serán capaces de leer estas grabaciones con un escáner.

La función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en situaciones calificadas de emergencia permite a una aplicación equipada con el sistema SCR para la reducción catalítica selectiva (SCR) que funcione sin que se produzca la correspondiente restricción de potencia del motor durante el proceso de reducción de emisiones durante un periodo especificado en situaciones de emergencia calificadas. Una situación de emergencia calificada se considera como tal cuando el control de emisiones de un motor presenta un riesgo directo e indirecto para la vida de una persona. Un ejemplo de riesgo directo se da en una condición en la que el control de emisiones impide que el motor alcance el rendimiento necesario para rescatar la vida de una persona en una situación peligrosa. Un ejemplo de riesgo indirecto se da en una condición en la que el control de emisiones impide que el motor alcance el rendimiento necesario para proporcionar alimentación eléctrica a un centro de datos que gestiona las llamadas de emergencia al "911".

Activación/informe de la función de anulación temporal de la restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia

El operador puede activar la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia a través del interfaz del operador. Una vez activada, el motor puede operar sin reducción de emisiones durante 120 horas. Si esta

condición se corrige durante las próximas 120 horas, la función de anulación temporal de restricción de potencia durante la reducción de emisiones de SCR en caso de emergencia puede detenerse con el fin de preservar el tiempo restante para su uso posterior. El tiempo de utilización de la función de anulación se termina, y con ella el tiempo restante que pudiera quedar, 240 horas después de que se activara por primera vez.

Una vez haya vencido el tiempo para la función de anulación temporal de restricción de potencia durante la SCR en caso de emergencia, se visualizará en pantalla un código de diagnóstico informativo del motor (DTC) al arrancar el motor y a cada hora, hasta que éste sea confirmado por el operador. Para borrar el código de diagnóstico y volver a reiniciar el temporizador para la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia para un uso posterior, el operador (u otra persona responsable del motor/equipo) debe presentar la documentación correspondiente al centro de asistencia técnica para concesionarios John Deere con los siguientes datos:

- Nombre, dirección postal y dirección de correo electrónico, y número de teléfono de la compañía responsable o entidad.
- Descripción de la situación de emergencia, ubicación del motor durante la situación de emergencia y la información de contacto para un funcionario que pueda confirmar la situación de emergencia (oficial de policía, jefe de bomberos o administrador de un hospital)
- Razón por la que se demanda la activación de la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia, como por ejemplo la falta de fluido de escape diésel (DEF) o el fallo de un sensor relacionado con las emisiones cuando el motor debía reaccionar a una situación de emergencia
- N.º de serie del motor
- Descripción del tiempo y de las condiciones en las que el motor estuvo trabajando mientras que la función de anulación temporal de restricción de potencia del motor durante la SCR en caso de emergencia estuvo activa, incluyendo un documento que describa si la función fue desactivada o no de forma manual después de que acabara la situación de emergencia

En cualquier caso deberá remitirse este informe a un concesionario John Deere u otro centro de servicio cualificado dentro de un plazo de 60 días como máximo después de que haya sido activada la función de anulación de SCR en caso de emergencia.

Notificación LEGAL

Se grabará cualquier activación en el centro de datos de la máquina y las autoridades nacionales de inspección serán capaces de leer estas grabaciones con un escáner.

DX,SCR,EMRGNCY,VERRIDE,EU -63-19JAN18-1/1

CONFIGURACIÓN DE RETROEXCAVADORA			
	FUNCIONES	COLECTOR DE SEÑALES PILOTO	
		LADO DE VÁLVULA DE CONTROL PILOTO	LADO DE VÁLVULA DE CONTROL
Derecho	DESCARGA DE CUCHARA	H	8
	EXTENSIÓN DEL BRAZO	C	3
	RETRACCIÓN DE CUCHARA	G	7
	RETRACCIÓN DEL BRAZO	D	4
Izquierdo	GIRO A LA DERECHA	F	6
	BAJADA DE PLUMA	B	2
	GIRO A LA IZQUIERDA	E	5
	ELEVACIÓN DE PLUMA	A	1

NOTA: Las letras y los números se encuentran en la carcasa, junto a las bocas.

MM16284,0001B12 -63-10NOV20-2/2

Funcionamiento en agua y barro

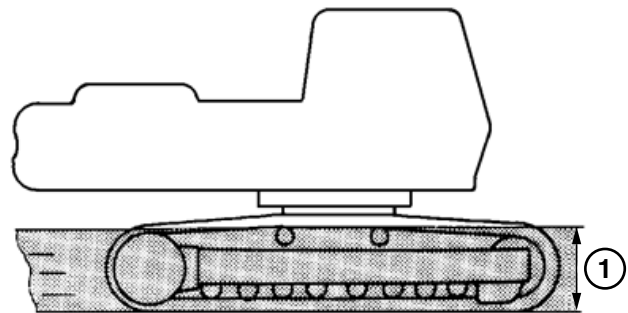
No hacer funcionar la máquina en una cantidad de agua o barro que sobrepase la superficie superior de la zapata de oruga (1) y que haga que el rodamiento de giro y el distribuidor rotativo queden sumergidos.

Si el rodamiento de giro y el distribuidor rotativo están sumergidos, quitar la cubierta de debajo del centro de la máquina. Quitar el tapón de vaciado (2) para vaciar el agua y barro.

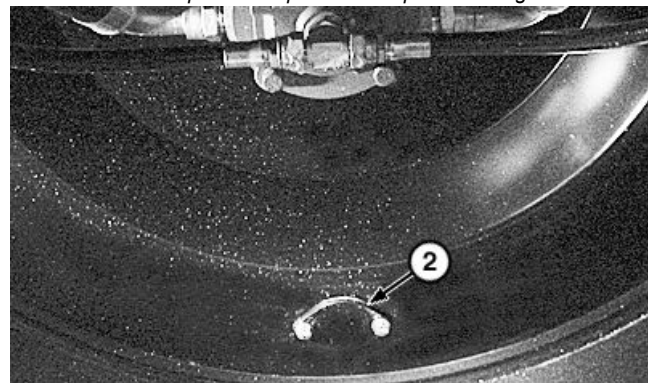
Limpiar el área del engranaje de giro. Colocar el tapón y la cubierta. Engrasar la corona de giro y el engranaje de la corona de giro. Ver Lubricación de rodamiento de giro y Lubricación de engranaje de corona de giro. (Sección 3-8.)

1— Superficie superior de zapata de oruga

2— Tapón de vaciado



Superficie superior de zapata de oruga



Tapón de vaciado (vista desde abajo)

TX1183074 —UN—27JAN15

TX1208809A —UN—08JAN16

CN93077,000074A -63-08JAN16-1/1

Elevación de la máquina

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones debidas a movimientos inesperados de la máquina al elevarla. Revisar la capacidad de elevación de la grúa antes de elevar la excavadora. Elevar la carga solamente a la altura mínima necesaria. Mantener a las personas alejadas de las cargas elevadas.

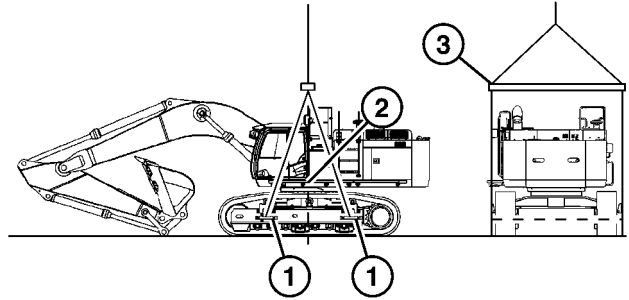
NOTA: El centro de gravedad (2) varía según el tipo de accesorio instalado.

NOTA: Consultar los adhesivos de la máquina para identificar los puntos de elevación (1) correctos. Hay dos puntos de elevación en cada lado del tren de rodaje.

1. Extender completamente los cilindros de brazo y del cucharón.
2. Bajar la pluma hasta que la cuchara entre en contacto con el suelo.
3. Colocar la pluma recta delante de la estructura superior.

IMPORTANTE: Se puede dañar el turbocompresor si no se apaga el motor de forma adecuada.

4. Hacer funcionar el motor a ralentí sin carga durante cinco minutos.
5. Girar la llave de contacto a la posición de apagado. Extraer la llave del interruptor.
6. Tirar de la palanca de corte de control piloto para colocarla en la posición de bloqueo (ARRIBA).



Elevación de la máquina

- 1— Punto de elevación (se usan 4)
 2— Centro de gravedad
 3— Barra de apoyo

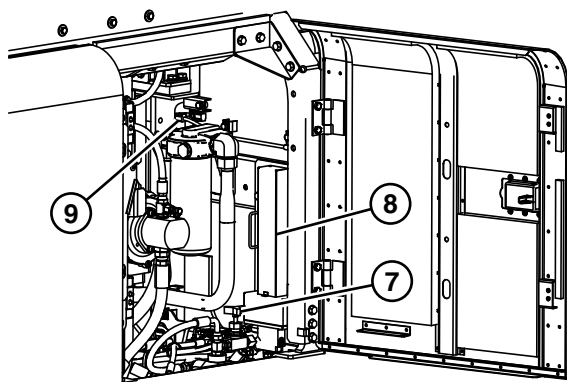
7. Cerrar y bloquear todas las puertas y cubiertas.
8. Colocar un dispositivo de elevación apropiado en los puntos de elevación (1) y por debajo a ambos lados del bastidor de orugas, como se muestra.
9. Fijar un dispositivo de elevación apropiado en la grúa.
10. Elevar la máquina lentamente.

Especificación

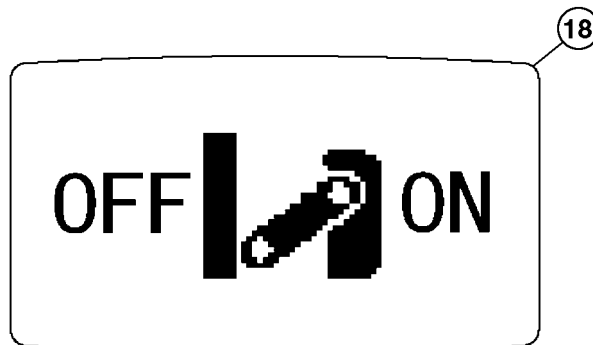
Máquina—Peso (aproximado).....	51.218 kg 112 916 lb
--------------------------------	-------------------------

KR46761,0001053 -63-19JAN18-1/1

TX1192699 —UN—11MAY15

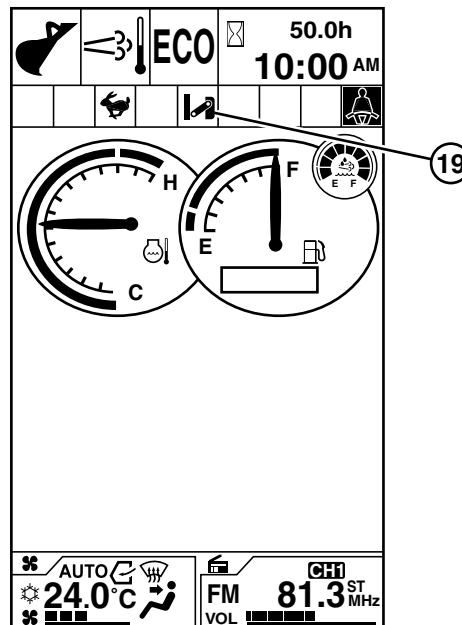


Compartimiento izquierdo trasero



Interruptor de extracción o instalación de contrapeso

10. Abrir el registro trasero izquierdo.
11. Retirar la cubierta (8) de la palanca de control piloto del contrapeso (20).
12. Girar el asa de la válvula de tope (7) hacia la derecha para asegurarse de que la válvula esté cerrada.
13. Girar el dial de régimen del motor a la posición de ralentí. Poner en marcha el motor. Dejar la palanca de corte del circuito piloto en posición trabada (HACIA ARRIBA).
14. Presionar el interruptor (18) de extracción o instalación del contrapeso en posición ENCENDIDA para operar el dispositivo hidráulico de extracción o instalación del contrapeso. El interruptor se encuentra en la consola izquierda. Asegurarse de que el indicador de extracción o instalación de contrapeso (19) se muestre en el monitor.

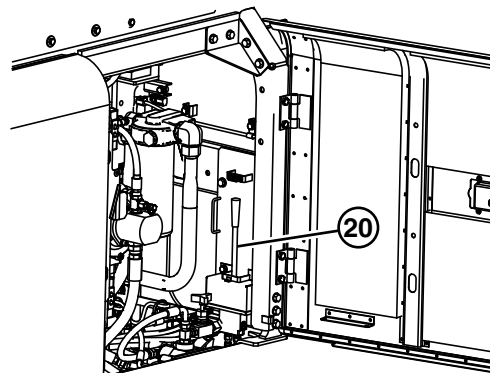


Ubicación del indicador de extracción o instalación de contrapeso

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones personales a causa de caídas. Caminar siempre sobre la pasarela de mantenimiento y mantenerse agarrado sobre el pasamanos de arriba para asegurarse de tener una buena pisada y visibilidad al hacer funcionar la palanca de control piloto del contrapeso. Mantener los dedos alejados de las piezas móviles de las ranuras y el varillaje durante el funcionamiento del cilindro.

NOTA: Cuando se opera la palanca de control piloto del contrapeso, el indicador de extracción o instalación del contrapeso parpadea y el zumbador suena de manera intermitente.

15. Hacer funcionar la palanca de control piloto del contrapeso lentamente para bajar el dispositivo hidráulico de extracción o instalación del contrapeso.



Ubicación de la palanca de control piloto de contrapeso

7—Válvula de tope
8—Cubierta
9—Conector de la cámara trasera

18—Interruptor de extracción o instalación de contrapeso
19—Indicador de separación o instalación de contrapeso
20—Palanca de control piloto del contrapeso

Continúa en la siguiente página

DH10862.0000545 -63-23MAR22-3/9

Llenado del depósito de fluido de escape diesel (DEF)

⚠ ATENCIÓN: Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

No ingerir DEF. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

IMPORTANTE: Solo usar agua destilada para enjuagar los componentes que se usan para suministrar DEF. El agua de grifo puede contaminar el DEF. En caso de no poder enjuagar con agua destilada, enjuagar con agua corriente limpia, y luego volver a enjuagar con abundante DEF.

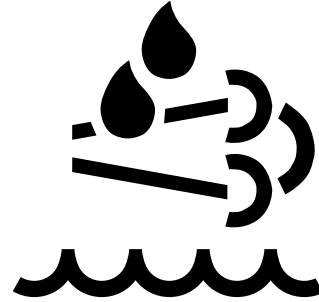
Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.

Si se añade DEF al depósito de combustible del motor o a otro depósito de fluido, no poner en marcha el motor hasta haber purgado debidamente el DEF del sistema. Comunicarse con un concesionario John Deere inmediatamente para determinar cómo limpiar y purgar el sistema.

El depósito de DEF se debe llenar con mucho cuidado. Asegurarse de que el área de la tapa del depósito de DEF está limpia antes de retirar la tapa. Cerrar herméticamente los recipientes que contienen DEF mientras no estén en uso para evitar la contaminación y evaporación del fluido.

Evitar las salpicaduras de DEF y que estas entren en contacto con piel, ojos y boca.

Aunque la manipulación de DEF no sea peligrosa, este puede ser corrosivo en materiales como acero,



hierro, cinc, níquel, cobre, aluminio y magnesio. Utilizar recipientes apropiados para transportar y almacenar DEF. Se recomiendan los recipientes de polietileno, polipropileno o acero inoxidable.

Evitar el contacto prolongado con la piel. En caso de contacto accidental, lavar inmediatamente la piel con agua y jabón.

Mantener limpio de polvo y tierra todo recipiente que se utilice para distribuir o almacenar DEF. Lavar y enjuagar a fondo los recipientes o embudos con agua destilada para eliminar los contaminantes.

Cuando se agregue un fluido inadecuado, como combustible diésel o refrigerante, al depósito de DEF, consultar de inmediato al concesionario John Deere para saber cómo se debe limpiar y purgar el sistema.

Si se ha añadido agua al depósito de DEF, será necesario limpiar el depósito. Ver Limpieza del depósito de DEF, en este manual. Después de llenar el depósito, comprobar la concentración del DEF. Ver Análisis del fluido de escape diésel (DEF).

El operador debe mantener en todo momento un nivel de DEF apropiado. Comprobar a diario el nivel de DEF y llenar el depósito si fuese necesario. La boca de carga está identificada mediante una tapa de color azul con el símbolo DEF en relieve.

TS1731—UN—23AUG13

DX,DEF,REFILL -63-15JUL20-1/1

Comprobación del punto de congelación del refrigerante

El refractómetro de refrigerante manual representa el método más rápido, fácil y preciso de determinar el punto de congelación del refrigerante. Este método es más preciso que el uso de una tira de prueba o un hidrómetro tipo flotador, ya que pueden producir resultados insatisfactorios.

El refractómetro de refrigerante está disponible a través del programa de herramientas SERVICEGARD™ del concesionario John Deere. El refractómetro con n.º de referencia 75240 resulta una opción económica de bajo coste para determinar con precisión el punto de congelación del refrigerante en el campo.

Para usar esta herramienta:

1. Dejar que el sistema de refrigeración alcance la temperatura ambiente.
2. Abrir la tapa del radiador para dejar salir el refrigerante.
3. Usar el gotero provisto para recoger una muestra pequeña del refrigerante.
4. Abrir la tapa del refractómetro, colocar una gota de refrigerante en la ventanilla y cerrar la tapa.
5. Mirar en el ocular y enfocar según sea necesario.
6. Anotar el punto de congelación indicado para el tipo de refrigerante (glicol etilénico o glicol propilénico) que se está probando.



N.º de referencia de SERVICEGARD™ 75240

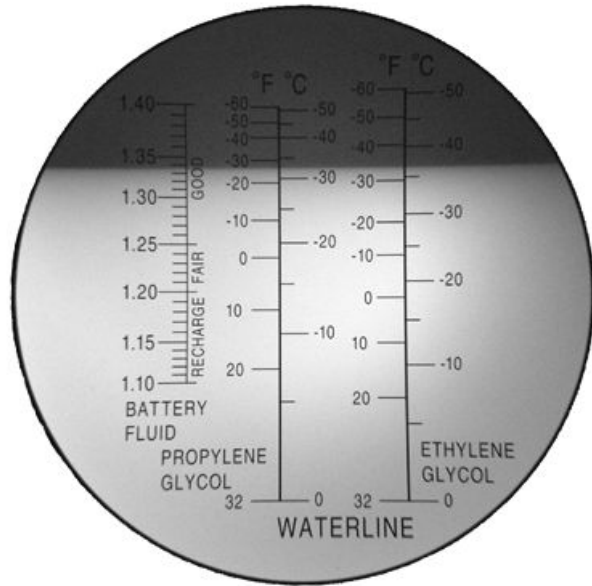


Imagen de una gota de refrigerante de 50/50 a través de la lupa de un refractómetro

SERVICEGARD es una marca comercial de Deere & Company

DX,COOL,TEST -63-13JUN13-1/1

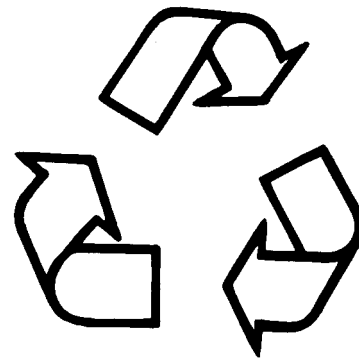
Desecho del refrigerante

El desecho incontrolado del refrigerante del motor puede perjudicar el medio ambiente y la ecología.

Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen los fluidos. No usar recipientes de comida o bebida que puedan confundir a alguien y hacer que ingiera su contenido.

No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.

Informarse sobre la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en una oficina local de medio ambiente o en las de un concesionario autorizado de John Deere.



Reciclaje de residuos

TX,COOL,DISP -63-26OCT20-1/1

Mantenimiento—Mantenimiento periódico

<input type="checkbox"/> Inspección de la correa serpentina	<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro de aceite de control
<input type="checkbox"/> Extracción y limpieza de la manguera de ventilación del cárter abierto (OCV)	<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro de vaciado de la caja de bomba
Cada 2000 horas de trabajo	
<input type="checkbox"/> Revisión y ajuste del juego de válvulas del motor	<input type="checkbox"/> Vaciado y llenado de aceite de la caja de engranajes de propulsión
<input type="checkbox"/> Limpieza del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (N.S.—236549)	<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF) ¹
<input type="checkbox"/> Sustitución del deflector y de la malla de aspiración del cabezal de fluido de escape diésel (DEF) (N. S. —235069)	<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro de aspiración del cabezal de fluido de escape diésel (DEF) y el deflector (n.º de serie 235070—236549)
Mantenimiento inicial—3000 horas²	
<input type="checkbox"/> Inspección estructural del brazo	<input type="checkbox"/> Inspección estructural de la pluma
Cada 4000 horas de trabajo	
<input type="checkbox"/> Vaciado y llenado de aceite del depósito hidráulico y limpieza de la malla de aspiración	<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro del respiradero del depósito de fluido de escape diésel (DEF)
<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro de la tapa del orificio de ventilación del depósito del sistema hidráulico	
Cada 6000 horas de trabajo	
<input type="checkbox"/> Vaciado, enjuague y llenado del sistema de refrigeración del motor	<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro en línea del fluido de escape diésel (DEF) ¹ (N.S. 236550—)
¹ El intervalo no debe exceder los tres años. ² Efectuar el mantenimiento inicial una vez transcurridas las primeras 3000 horas de funcionamiento y después en intervalos de 500 horas.	

KR46761,0001057 -63-29JUN23-2/2

Mantenimiento—Cada 10 horas o diariamente

Comprobación del nivel de aceite del motor

IMPORTANTE: Evitar daños en el motor. NO hacer funcionar el motor si el nivel de aceite está por debajo del símbolo ADD (agregar).

Se obtiene la lectura de nivel de aceite más exacta cuando el motor está frío antes de ponerlo en marcha al inicio de la jornada de trabajo.

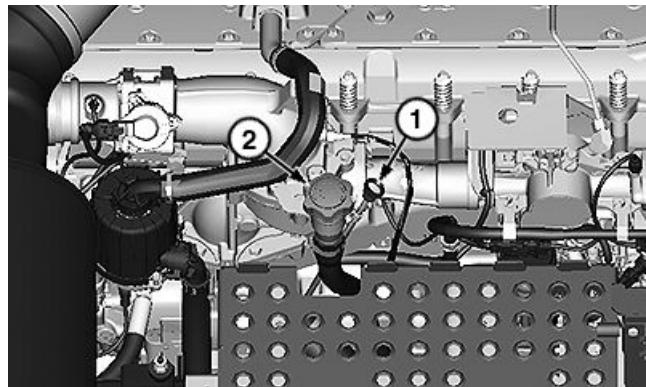
1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Apagar el motor y dejar que el aceite se vacíe en el cárter de aceite durante diez minutos.
3. Abrir la tapa del motor.
4. Asegurarse de que la varilla de nivel (1) esté totalmente sentada.
5. Sacar la varilla de nivel para revisar el nivel de aceite.

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR: El motor está lleno cuando el nivel de aceite está en la zona cuadrículada (3). Se puede hacer funcionar el motor cuando el nivel de aceite está por encima de la marca ADD.

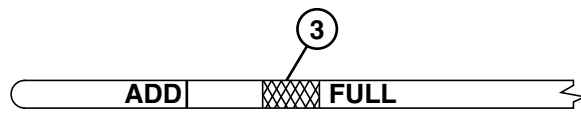
DESPUÉS DE QUE EL MOTOR HA ESTADO EN MARCHA: Dejar que el aceite se vacíe al cárter durante 10 min antes de revisar el nivel de aceite. Diez minutos después de apagarse el motor, el nivel debe estar por encima de la marca ADD (agregar).

IMPORTANTE: Evitar daños al motor. Asegurarse de que la zona circundante y la que hay sobre el tapón de llenado de aceite de motor estén limpias y sin residuos antes de retirar la tapa.

6. Si es necesario, quitar el tapón de llenado (2) para añadir aceite.
7. Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca ADD (añadir), agregar aceite según sea



Varilla de nivel del aceite motor y tapón de llenado



Zona cuadrículada

1— Varilla de nivel
2— Tapón de llenado

3— Zona cuadrículada

necesario. Ver Aceite para motores diésel—Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, Fase IIIB y Fase 4. (Sección 3-1.)

8. Instalar la varilla de nivel y cerrar la cubierta del motor.

KR46761,0001077 -63-04JAN16-1/1

TX1208067 —UN—17DEC15

T216546 —UN—29NOV05

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

IMPORTANTE: Si se agrega agua a las baterías cuando hace un tiempo muy frío, las baterías deben cargarse después de añadir el agua para evitar que se congelen. Cargar la batería utilizando un cargador para baterías o haciendo funcionar el motor.

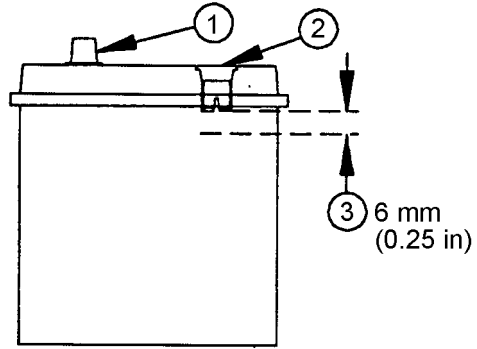
2. Llenar cada celda con agua destilada hasta un valor dentro del rango especificado. NO llenar en exceso.

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones. SIEMPRE quitar primero la pinza a tierra (-) de la batería y volver a conectarla al final.

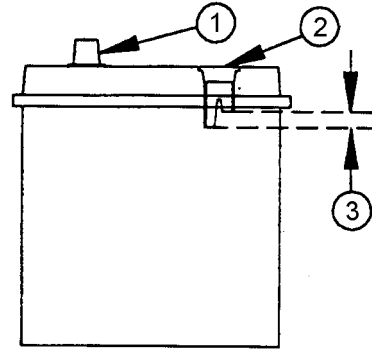
3. Desconectar las pinzas de la batería, empezando por la pinza de masa.
4. Limpiar el borne de la batería (4) y las abrazaderas de cable con un cepillo duro.
5. Aplicar grasa lubricante (5) alrededor de la base del borne de la batería solamente.
6. Instalar y apretar las pinzas, terminando por la pinza de masa.

1— Borne de la batería
2— Tubo de llenado
3— Intervalo de nivel de electrolito

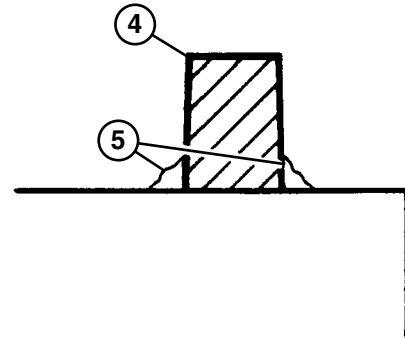
4— Borne de la batería
5— Grasa lubricante



Borne de la batería y agujero de llenado



Nivel de llenado



Borne y grasa

TX1208617 —UN—05JAN16

T137536 —UN—25JAN01

TX1265575 —UN—03OCT18

TX, HYBATT, CHK -63-21AUG23-2/2

Sustitución del filtro de aceite de control



Fluidos presurizados



TS281 —UN—15APR13

Posición de la máquina

T6811A1 —UN—18OCT88

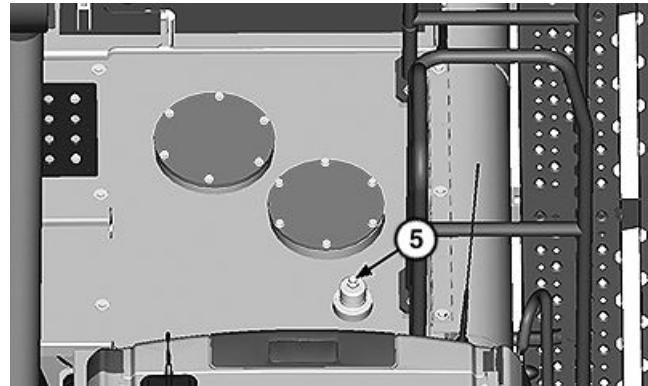
1. Aparcar y posicionar la máquina con el cilindro del brazo completamente retraído y el cilindro de la cuchara completamente extendido.

IMPORTANTE: Se puede dañar el turbocompresor si no se apaga el motor de forma adecuada.

2. Hacer funcionar el motor a ralentí sin carga durante 5 minutos.
3. Apagar el motor.

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones por fluidos a alta presión. El escape de aceite a alta presión de un sistema presurizado puede causar quemaduras graves o lesiones por penetración. Aliviar la presión presionando el botón de descarga de presión (5).

Para evitar posibles lesiones por quemaduras con aceite hidráulico caliente, esperar a que el aceite hidráulico se enfríe antes de iniciar el trabajo.



Tapa del depósito hidráulico

5— Botón de descarga de presión

4. Pulsar el botón de alivio de presión (5).

TX1208600 —UN—05JAN16

Continúa en la siguiente página

KR46761,0001075 -63-12JAN16-1/2

Sustitución del filtro de aspiración del cabezal de fluido de escape diésel (DEF) y el deflector (N. S. 235070—236549)

Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

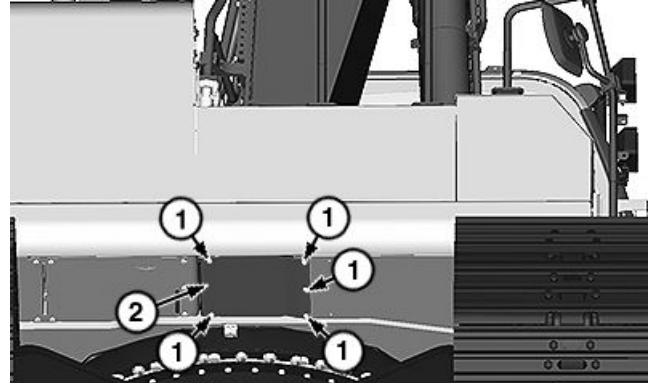
JL58967,00006A1 -63-29JUN23-1/1

Acceso al filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF)

NOTA: El filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF) se encuentra en el lado derecho delantero de la máquina, debajo de los peldaños.

Estacionar la máquina sobre una superficie nivelada con la estructura superior girada a 90° para facilitar el acceso.

Retirar los tornillos (1) y el panel de acceso (2) del lado derecho de la parte de abajo de la máquina para acceder al filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF).



Acceso al filtro de la unidad de dosificación de fluido de escape diésel (DEF)

TX1208154—UN—18DEC15

1— Tornillo (se usan 5)

2— Panel de acceso

KR46761,000105B -63-22DEC15-1/1

8. Quitar el tapón de vaciado (3) y abrir lentamente la válvula de bola (4) para drenar el aceite dentro del recipiente. Eliminar debidamente los desechos.
9. Extraer la malla de aspiración. Limpiar el interior del depósito y la malla de aspiración.

NOTA: En este punto del procedimiento es posible cambiar el filtro de aceite del depósito hidráulico y el filtro de aceite de control. Ver Mantenimiento—Cada 1000 horas. (Sección 3–9.)

10. Instalar la malla de aspiración con la cubierta del depósito hidráulico y los tornillos. La malla de aspiración debe formar un retén contra el tubo de salida en el fondo del depósito. De ser necesario, aflojar la tuerca del vástago de la malla de aspiración (2) para ajustar la longitud del vástago.

Especificación

Vástago de malla de aspiración	
(1)—Longitud.....	945 mm 37 in
Tuerca de la varilla de la malla de aspiración	
(2)—Par de apriete.....	15—20 N m 133—177 lb-in
Tornillo de la cubierta de depósito hidráulico—Par de apriete.....	50 N m 37 lb-ft

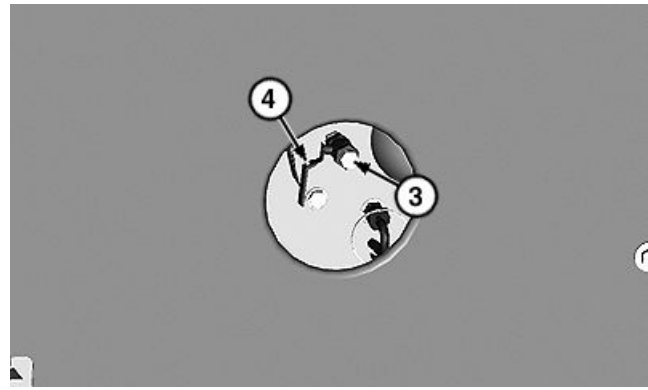
11. Cerrar la válvula de bola e instalar el tapón de la válvula de vaciado.

IMPORTANTE: La bomba hidráulica se dañará si no está llena de aceite al arrancar el motor.

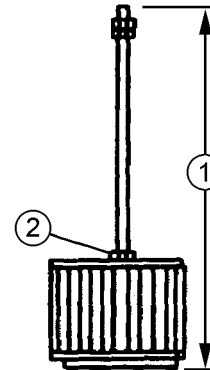
12. Agregar aceite hasta que el nivel esté entre las marcas en la mirilla. Ver Aceite hidráulico. (Sección 3–1.)

Especificación

Depósito hidráulico—Capacidad de aceite.....	310,0 l 81.9 gal
--	---------------------



Tapón de la válvula de vaciado hidráulica (vista desde debajo de la máquina)



Armado de la malla de aspiración

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1—Vástago de la malla de aspiración | 3—Tapón de la válvula de vaciado |
| 2—Tuerca de la varilla de la malla de aspiración | 4—Válvula de bola |

13. Purgar el aire del sistema hidráulico. Ver Purga del sistema hidráulico. (Sección 4–1.)

TX1208194—UN—21DEC15

T135193—UN—06NOV00

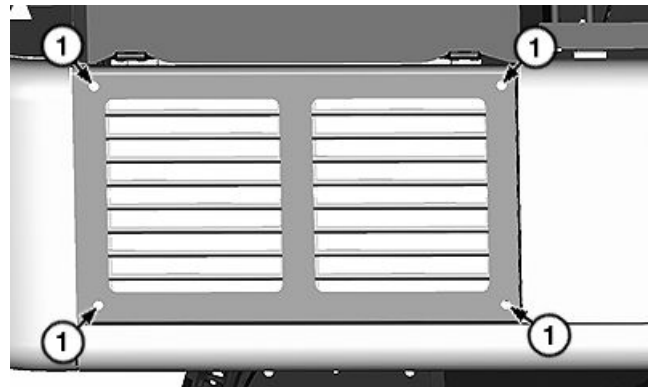
KR46761,0001088 -63-05JAN16-2/2

Limpeza del radiador y de los enfriadores de aceite, del aire de carga y de combustible

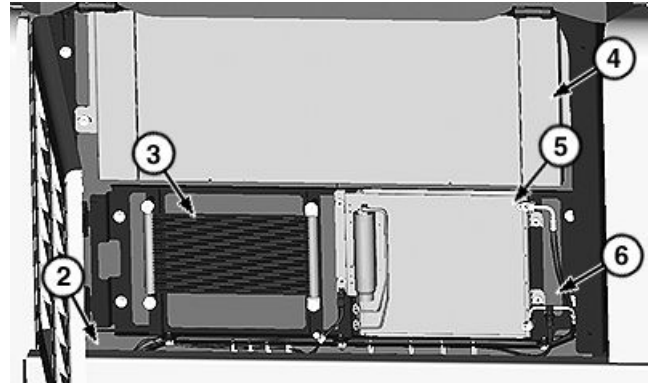
⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones debidas a la rotación del ventilador y los residuos que salen despedidos. Apagar el motor antes de abrir la puerta. Evitar el ventilador en movimiento y el chorro de aire del mismo.

Alejar a todas las personas del lugar y usar equipo de protección personal, incluida la protección ocular. Reducir la presión del aire comprimido a menos de 196 kPa (1,96 bar) (28.4 psi) cuando se utilice para limpiar.

1. Apagar el motor.
2. Abrir la cubierta del motor.
3. Quitar los tornillos (1) de la puerta del sistema de enfriamiento y abrirla.
4. El condensador del aire acondicionado (5) y el enfriador de combustible (3) están conectados a un panel con bisagras. Quitar los tornillos del panel y abrirlo para limpiar el sistema de refrigeración.
5. Fijar un tubo de aire a un compresor de aire y soplar la suciedad y los residuos de vuelta al sistema de refrigeración.
6. Cerrar el panel e instalar los tornillos.
7. Cerrar la puerta del sistema de enfriamiento e instalar los tornillos.



Puerta del sistema de enfriamiento



Núcleos del radiador y del enfriador

1— Tornillo (se usan 4)
2— Radiador
3— Enfriador de combustible

4— Enfriador del aire de carga
5— Condensador del aire acondicionado
6— Enfriador del aceite hidráulico

KR46761,0001068 -63-12JAN16-1/2

TX1208010 —UN—16DEC15

TX1208210 —UN—21DEC15

La máquina está equipada con una función de inversión del sentido del ventilador hidráulico. Usar el interruptor de inversión del ventilador para limpiar el sistema de refrigeración. El interruptor del ventilador reversible está ubicado en la consola izquierda.

NOTA: La función de inversión del ventilador no debe volver a activarse en menos de 1 minuto luego de la última terminación de su ciclo (esto incluye el ciclo AUTO).

El interruptor del ventilador reversible tiene tres posiciones:

- **AUTO** (automático): Cada 60 minutos el ventilador de enfriamiento del radiador invierte su sentido de marcha por 30 segundos sin intervención del operador.
- **DESACTIVADO**: El ventilador reanuda el funcionamiento normal.



Interruptor del ventilador reversible

- **MANUAL**: Al mantenerse presionada la parte derecha del interruptor durante 3 segundos, el ventilador cambia de sentido durante 30 segundos.

KR46761,0001068 -63-12JAN16-2/2

TX1000844A —UN—29NOV05

Sustitución de fusibles

La caja de fusibles se encuentra en la cabina, debajo del panel trasero izquierdo marcado como FUSE.

Retirar la cubierta.

IMPORTANTE: Instalar fusibles del amperaje correcto para evitar daños al sistema eléctrico por sobrecargas.

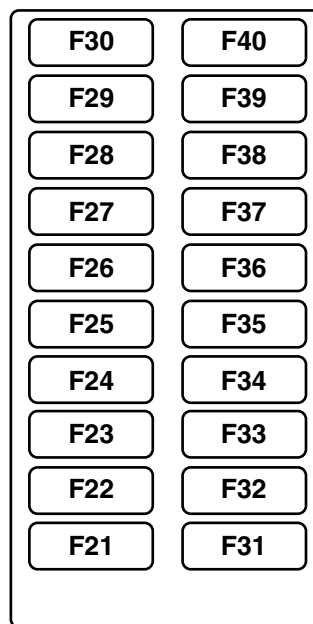
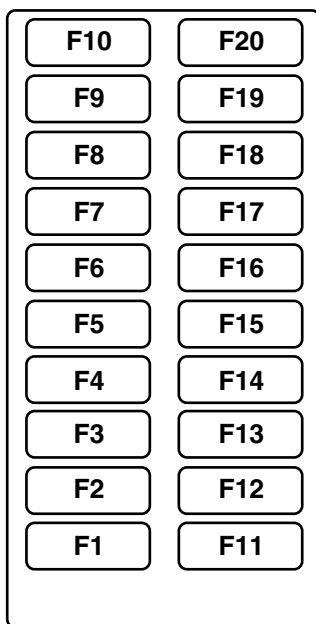
Fusibles adicionales ubicados en el compartimiento de baterías:

F60 — Fusible de 75 A del alternador (ALT)

F61 — Fusible de 45 A de la batería (BAT)

Capacidad de corriente	Color
1	Negro
3	Morado
4	Rosa
5	Café
7-1/2	Marrón
10	rojo
15	Azul claro
20	Amarillo
25	Natural (blanco)
30	Verde claro

Códigos de colores de los fusibles



TX1161372

Bloques de fusibles

- F1** — Fusible de 20 A para LUCES
- F2** — Fusible de 10 A para LIMPIAPARABRISAS
- F3** — Fusible de 20 A para el CALEFACTOR
- F4** — Fusible de 20 A para el SOLENOIDE
- F5** — Fusible de 5 A para OPCIÓN 1 (ALT)
- F6** — Fusible de 20 A para OPCIÓN 2 (ALT)
- F7** — Fusible de 5 A para ARRANQUE
- F8** — Fusible de 20 A para ECU P1
- F9** — Fusible de 10 A para RESERVA
- F10** — Fusible de 5 A para la UNIDAD DE CONTROL
- F11** — Fusible de 5 A para la ALARMA DE PROPULSIÓN
- F12** — Fusible de 5 A para la RADIO
- F13** — Fusible de 10 A para el ENCENDEDOR
- F14** — Fusible de 5 A para el MONITOR
- F15** — Fusible de 10 A para AUXILIAR
- F16** — Fusible de 10 A para unidad de 12 V (12V UNIT)
- F17** — Fusible de 5 A para CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN
- F18** — Fusible de 5 A para PARADA en RALENTÍ
- F19** — Fusible de 10 A para la BOCINA
- F20** — Fusible de 5 A para opción 3 (OPT.3 [BATT])
- F21** — Fusible de 10 A para CALEFACTOR DE ASIENTO

- F22** — Fusible de 10 A para LUCES DELANTERAS DE CABINA
- F23** — Fusible de 10 A para LUCES TRASERAS DE CABINA
- F24** — Fusible de 5 A para IMOBI
- F25** — Fusible de 5 A para ENGANCHE RÁPIDO
- F26** — Fusible de 5 A para auxiliar 3 (AUX. 3)
- F27** — Fusible de 20 A para luces (LAMP 2)
- F28** — NO SE USA (N. S. —235999)
- F28** — Fusible de 20 A para CALEFACCIÓN/REFRIGERACIÓN DE ASIENTO (N. S. 236000—)
- F29** — NO SE USA
- F30** — NO SE USA
- F31** — Fusible de 10 A para COMPRESOR DE ASIENTO
- F32** — Fusible de 10 A para LUCES DELANTERAS DE CABINA +2
- F33** — Fusible de 10 A para LUCES DE ADVERTENCIA
- F34** — Fusible de 10 A para auxiliar 2 (AUX. 2)
- F35** — Fusible de 5 A para DIAGNÓSTICO
- F36** — Fusible de 20 A para ECU P2
- F37** — Fusible de 20 A para ECU P3
- F38** — Fusible de 20 A para ECU P4

Continúa en la siguiente página

KR46761,0001097 -63-23JUL18-1/4

TX1161372 —JUN—22MAY14

INSTALACIÓN—Retén de junta tórica dividida

1. Aplicar grasa en los pasadores y las cavidades.
2. Alinear el brazo de la máquina y la articulación con la cuchara.

IMPORTANTE: Evitar la posibilidad de daños a la máquina. El uso de un suplemento de mayor diámetro que el recomendado no permite que el retén de junta tórica dividida se asiente apropiadamente. El retén de junta tórica dividida debe estar correctamente asentado para evitar el paso de residuos y polvo.

3. Medir la holgura axial de articulación y brazo de cuchara y añadir suplementos (6) según sea necesario. Si se utilizan múltiples suplementos, dividirlos equitativamente en ambos lados del brazo de la pluma y de la articulación de cuchara.

Especificación

Articulación y brazo de cuchara—Holgura axial.....	0,5—1,5 mm (0.020—0.060 in)
---	--------------------------------

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones por aplastamiento ocasionadas por componentes pesados. Utilizar un dispositivo de elevación apropiado.

4. Utilizar un dispositivo de elevación apropiado para instalar el pasador de conexión de cuchara y el pasador de brazo de cuchara. Ver la tabla de especificaciones del peso de pasadores para los pesos de pasador de cuchara aproximados.

NOTA: Apretar las tuercas una contra la otra, no contra la chapa de seguridad. El tornillo debe poder girar libremente dentro del orificio.

5. Instalar los tornillos y apretar las tuercas una contra la otra.
6. Instalar los retenes de junta tórica dividida (10) en los puntos de pivote de la articulación de la cuchara y del brazo de la cuchara como se muestra. Apretar la tuerca del retén de junta tórica dividida al valor especificado.

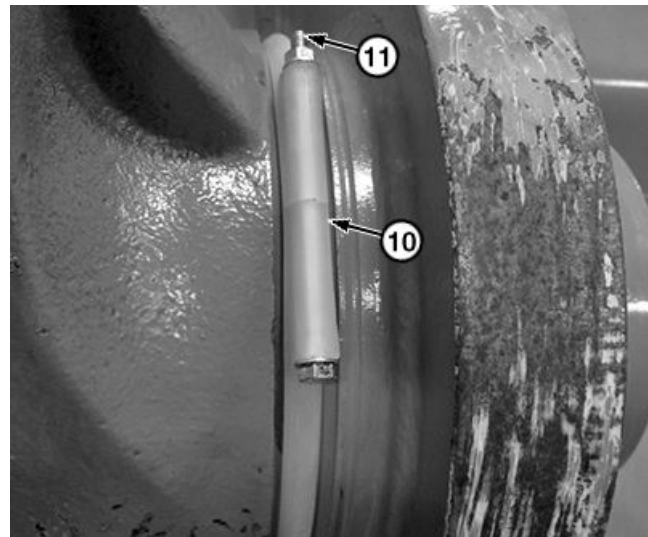
Especificación

Tuerca de retén de junta tórica dividida—Par de apriete.....	6 Nm (53 lb-in)
--	--------------------

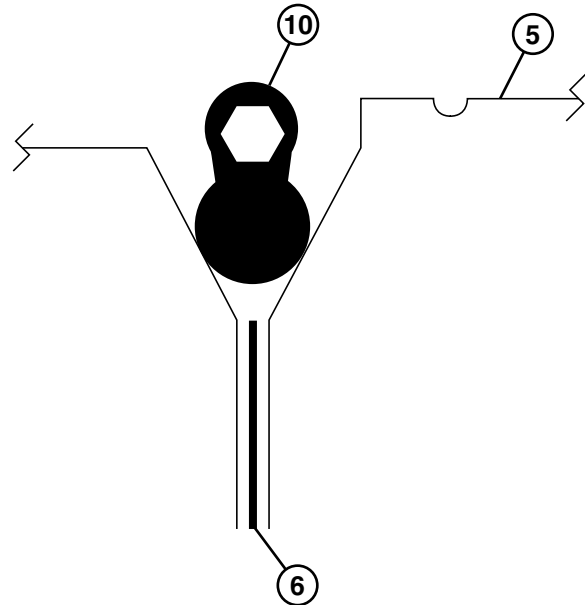
7. Recortar el exceso de tornillo de chapa de seguridad de los retenes de junta tórica dividida (11) al valor especificado.

Especificación

Tornillo de chapa de seguridad de retén de junta tórica dividida—Longitud.....	10—20 mm (0.394—0.787 in)
---	------------------------------



Retén de junta tórica dividida



Retén de junta tórica dividida instalado correctamente



Medición de holgura axial de articulación y brazo de cuchara

5—Reborde de la cuchara
6—Suplemento (según se
requiera)

10— Retén de junta tórica
dividida (se usan cuatro)
11— Tornillo de la chapa de
seguridad de retén de
junta tórica dividida (se
usan cuatro)

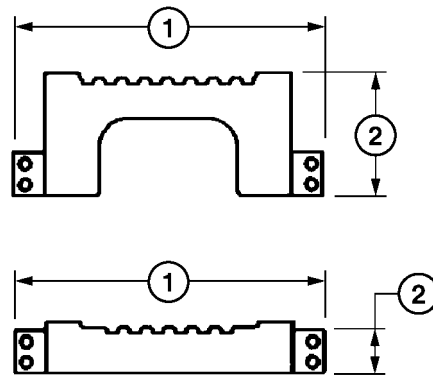
Continúa en la siguiente página

TX1237242A —UN—12APR17

TX1237984 —UN—27APR17

TX1237625A —UN—19APR17

Peldaños laterales en el bastidor de oruga



Dimensiones del peldaño lateral

1— Anchura

2— Altura

Peldaño lateral	Anchura (1)	Altura (2)	Peso
Peldaño lateral superior	550 mm (1 ft 10 in)	240 mm (0 ft 9 in)	28 kg x 4 (61 lb) x 4
Peldaño lateral inferior	550 mm (1 ft 10 in)	100 mm (0 ft 4 in)	13 kg x 2 (29 lb) x 2

Profundidad: 125 mm (4.9 in)

KR46761,0001098 -63-29APR16-2/11

TX1195591 —UN—15JUN15

Escalera en el depósito hidráulico

Anchura (1): 764 mm (2 ft 6 in)

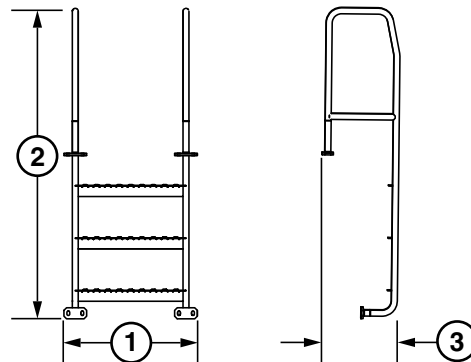
Altura (2): 1.779 mm (5 ft 10 in)

Profundidad (3): 439 mm (1 ft 5 in)

Peso: 22 kg (49 lb)

1— Anchura
2— Altura

3— Profundidad



Escalera en el depósito hidráulico

Continúa en la siguiente página

KR46761,0001098 -63-29APR16-3/11

TX1209256 —UN—14JAN16

Secuencia de instalación

1. Instalar los cilindros del aguilón.
2. Instalar el aguilón.
3. Conectar las mangueras entre el aguilón y la máquina.
4. Conectar los vástagos de cilindro del aguilón.
5. Instalar el brazo.
6. Conectar el vástago de cilindro del brazo.
7. Conectar las mangueras de cilindro de cucharón.
8. Instalar el cucharón.
9. Lubricar los pivotes y eslabones de accesorios móviles.
10. Extender el bastidor lateral.
11. Revisar el nivel de aceite hidráulico.
12. Instalar el contrapeso.

TF44157,0001A62 -63-23APR11-1/1

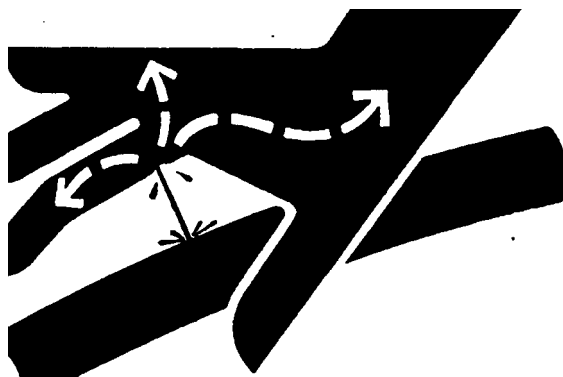
Conexión de mangueras del cilindro de cuchara

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones causadas por una fuga de fluido a alta presión es imprescindible detener el motor y aliviar el sistema antes de desconectar o conectar tuberías hidráulicas u otras tuberías a presión. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión.

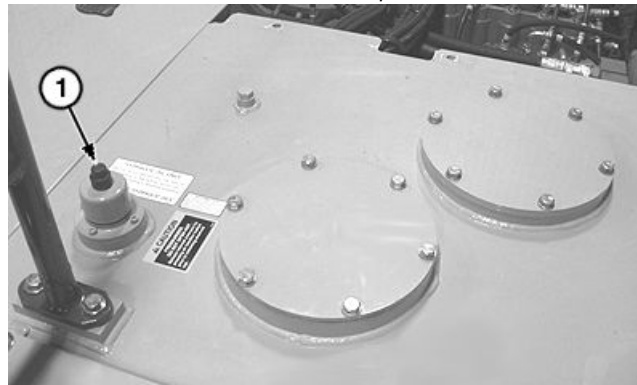
1. Aliviar la presión del depósito de aceite hidráulico presionando el botón de descarga de presión (1) ubicado en la parte superior del depósito de aceite hidráulico.
2. Detener el motor y girar la llave a la posición de encendido. Dejar la palanca de corte de control piloto en la posición desbloqueada (hacia abajo). Mover inmediatamente la palanca de control para aliviar la presión atrapada para una función específica. Repetir el proceso para cada función según sea necesario.
3. Retirar las cubiertas.
4. Conectar dos mangueras entre las tuberías hidráulicas en la pluma y el cilindro de la cuchara.
5. Para evitar daños en los retenes, purgar el aire del cilindro de la cuchara en la siguiente forma:
 - a. Arrancar el motor. Hacer funcionar el motor a ralentí.
 - b. Lentamente, extender y retraer el vástago (2) del cilindro.
 - c. Repetir la operación del paso anterior hasta que el vástago del cilindro se mueva suavemente.

1— Botón de descarga de presión

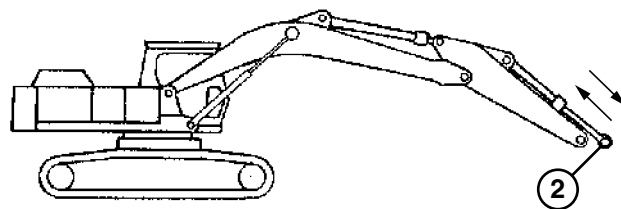
2— Vástago del cilindro



Aceite a alta presión



Cubierta del depósito de aceite hidráulico



Vástago del cilindro

X9811 —UN—23AUG88

TX1089317A —UN—10MAR11

TX1317852 —UN—08NOV21

KR46761,000109D -63-15NOV21-1/1

Instalación del pasamanos del depósito de combustible y el mástil—Solo 3D

⚠ ATENCIÓN: Evitar la posibilidad de lesiones y daños en la máquina. Cuando está equipado con guiado/controlSmartGrade™, el tamaño del tornillo del pasamanos del depósito de combustible (14) es M12 x 45 y el tamaño del tornillo de la tapa del soporte del pasamanos (11) es M12 x 55. Verificar el tamaño del tornillo antes de instalar el pasamanos del depósito de combustible y el soporte del pasamanos.

1. Colocar el mástil (2) en el depósito de combustible e instalar sin apretar los tornillos (11) para mantener el mástil en su posición.
2. Instalar el espaciador (12), el pasamanos del depósito de combustible (13) y los tornillos (14). Apretar los tornillos (14) al valor especificado.

Especificación

Tornillo (14)—Par de apriete.....88 Nm
65 lb-ft

3. Quitar los tornillos (11).
4. Instalar los espaciadores de acero en el espaciador de goma (15). Instalar el espaciador de goma, el soporte del pasamanos (16) y los tornillos (11). Apretar los tornillos (11) al valor especificado.

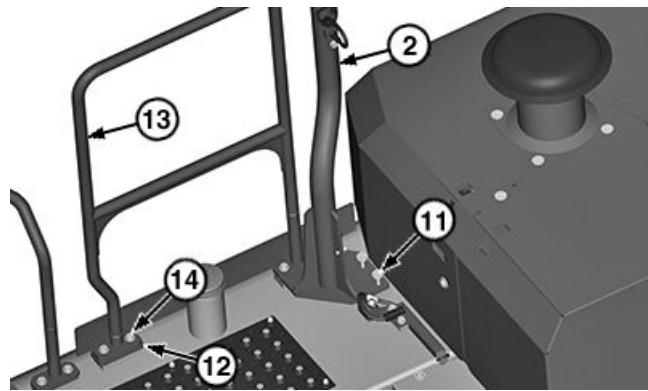
Especificación

Tornillo (11)—Par de apriete.....88 Nm
65 lb-ft

5. Fijar el soporte del pasamanos al pasamanos del depósito de combustible con los tornillos (17). Apretar los tornillos (17) al valor especificado.

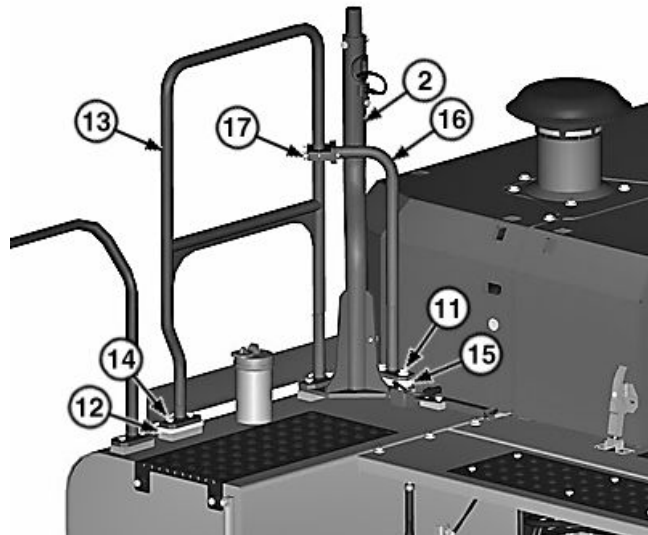
Especificación

Tornillo (17)—Par de apriete.....88 Nm
65 lb-ft



Pasamanos y pasamanos del depósito de combustible

TX1275903A—UN—03APR19



Pasamanos del depósito de combustible

TX1273716A—UN—28MAR19

- | | |
|---|--|
| 2— Mástil | 14— Tornillo M12 x 45 (se usan cuatro) |
| 11— Tornillo M12 x 55 (se usan dos) | 15— Espaciador de goma |
| 12— Espaciador | 16— Soporte de pasamanos |
| 13— Pasamanos del depósito de combustible | 17— Tornillo M12 x 90 (se usan dos) |

SmartGrade es una marca comercial de Deere & Company

Continúa en la siguiente página

JD29379,0000A93 -63-21OCT21-4/11

Varios—Prueba de funcionamiento

Prueba de funcionamiento

Este procedimiento se usa para revisar el funcionamiento de la máquina. El procedimiento ha sido diseñado de manera que el operador pueda realizar una inspección del exterior de la máquina, comprobar su funcionamiento y realizar algunas comprobaciones específicas desde el asiento del conductor.

Si llegara a surgir algún problema con la máquina, en estas revisiones se encontrará la información de diagnóstico que ayudará a establecer la causa probable. Esta información podría permitir que un sencillo ajuste eliminara el problema. Usar el índice para localizar los procedimientos de ajuste.

Para completar estas comprobaciones se requiere una ubicación nivelada con espacio adecuado. Para realizar esta revisión no se necesita ninguna herramienta o equipo.

Realizar las comprobaciones visuales necesarias (niveles de aceite, condición del aceite, fugas externas, así como

el ajuste de tornillería, varillaje o cableado) antes de iniciar el procedimiento de revisión. La máquina debe estar a la temperatura de funcionamiento para muchas de las revisiones.

Leer cada revisión en su totalidad antes de efectuarlas. Si no se observa problema alguno, se indica al operador que pase a la siguiente revisión. Si se descubre algún problema, al operador se le sugerirá un procedimiento de ajuste, reparación o sustitución.

El monitor puede usarse para efectuar los procedimientos de diagnóstico y las pruebas de funcionamiento. En el monitor se pueden mostrar el régimen del motor, las presiones y los códigos de diagnóstico (DTC).

Antes de realizar cualquiera de las revisiones o pruebas de las que se indican a continuación, asegurarse de que la desconexión de la batería se encuentra en la posición ON (conexión).

CN93077,0000804 -63-18SEP23-1/53

Comprobación de los códigos de diagnóstico

CN93077,0000804 -63-18SEP23-2/53

Visualización y borrado de códigos de diagnóstico

Comprobar siempre si hay códigos de diagnóstico y corregirlos antes de realizar la prueba de funcionamiento.

Los DTC pueden visualizarse empleando uno de los siguientes métodos:

- Monitor
- Con Service ADVISOR™
- MPDr

MIRAR: ¿Se muestran códigos de diagnóstico?

SÍ: Corregir todos los códigos DTC antes de proceder. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

NO: Continuar con la prueba de funcionamiento.

Service ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company

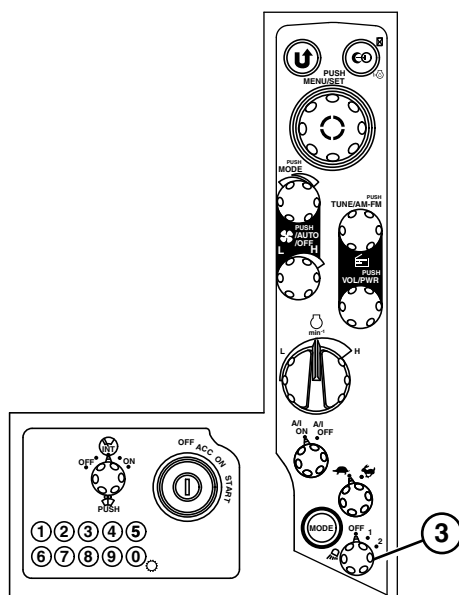
CN93077,0000804 -63-18SEP23-3/53

Pruebas de funcionamiento—Revisiones con la llave de contacto desconectada y el motor apagado

Continúa en la siguiente página

CN93077,0000804 -63-18SEP23-4/53

Comprobación del
circuito de iluminación



TX1131977 —UN—28JUN13

Tablero de interruptores

3— Interruptor de los faros de trabajo

Poner el interruptor de faro de trabajo (3) en la primera posición.

MIRAR: ¿Se encienden la iluminación de fondo del tablero del monitor y faro de trabajo de la máquina de base?

MIRAR: ¿Se ilumina el tablero de interruptores?

Colocar el interruptor de luces de trabajo en la segunda posición.

MIRAR: ¿Permanecen iluminados la luz de trabajo de la máquina de base y el tablero de interruptores?

MIRAR: ¿Se encienden la luz de trabajo de la pluma y las luces de techo de cabina (si existen) y la iluminación de fondo del panel del monitor cambia al modo de noche?

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

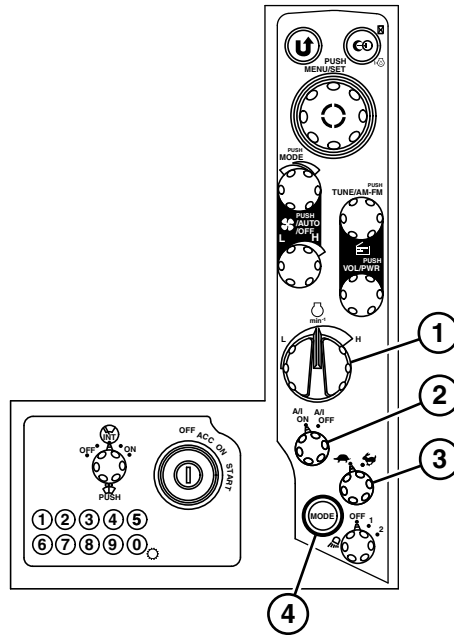
NO: Comprobar el fusible de 20 A para luces de trabajo y de pluma (F1) (marcado LAMP) y el fusible de 5 A de alimentación de batería para la unidad de control de información y la unidad de control principal (F10) (marcado CONTROLLER), el fusible de 10 A para luces delanteras de cabina 1 (F22) (marcado CAB LAMP FRONT) y el fusible de 10 A para luces delanteras de cabina 2 (F32) (marcado CAB LAMP FRONT +2). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1).

SI ES CORRECTO: Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

CN93077,0000804 -63-18SEP23-15/53

Comprobación del cuadrante de régimen del motor



TX1131978 —UN—28JUN13

Tablero de interruptores

- 1— Cuadrante de régimen del motor
- 2— Interruptor de ralentí automático
- 3— Interruptor del modo de avance
- 4— Botón de modo de potencia

Colocar el interruptor de ralentí ultrabajo (2) en la posición de desconexión (A/I OFF).

Colocar la palanca de corte de control piloto en la posición de bloqueo (ARRIBA).

Girar el cuadrante de régimen del motor (1) en sentido horario.

ESCUCHAR: ¿Aumenta el régimen del motor?

Girar el cuadrante de régimen del motor en sentido contrahorario.

ESCUCHAR: ¿Se reduce el régimen del motor?

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Verificar que el interruptor de extracción o instalación del contrapeso esté en posición de DESCONEXIÓN. Ver Interruptor de extracción o instalación del contrapeso (si existe). (Sección 2-1).

NO: Comprobar el fusible (F10) de 5 A de alimentación de batería para el convertidor de datos y la unidad de control electrónico principal (marcado CONTROLLER). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1).

SI ES CORRECTO: Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

CN93077,0000804 -63-18SEP23-26/53

Accionar completamente la función de giro. Girar la estructura 90 grados en sentido contrahorario y luego soltar la palanca.

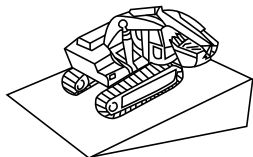
MIRAR: ¿Se detiene la estructura superior en 45 grados (1/8 de vuelta) o menos después de haber soltado la palanca?

SI: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

CN93077,0000804 -63-18SEP23-36/53

Comprobaciones del freno de estacionamiento de giro y deriva del circuito



TX1093770 —UN—28JUN13

Posición de la máquina

Llenar con tierra la cuchara.

Colocar la máquina en una pendiente de aproximadamente 25%. Si no se dispone de una pendiente, elevar un lado de la máquina aproximadamente 300 mm (1 ft) con la pluma y luego insertar un bloque debajo de la oruga.

Mover el brazo a la posición de extensión completa.

Elevar el aguilón de manera que el pasador pivote entre el brazo y el cucharón esté a la misma altura que el pasador pivote entre el aguilón y el bastidor.

Colocar la estructura superior con la cabina sobre los motores propulsores, perpendicular a las cadenas de oruga.

Girar el cuadrante de régimen del motor a la posición L (ralentí).

Esperar aproximadamente 5 minutos con todas las funciones en punto muerto.

NOTA: No es necesario accionar la función por completo para desconectar el freno de estacionamiento de giro.

Accionar lentamente la función de carga del cucharón para soltar el freno de estacionamiento del motor de giro. No operar la función más allá de descarga durante más de 10 s.

MIRAR: ¿Queda parada la estructura superior cuando el freno de estacionamiento del motor de giro está aplicado?

MIRAR: ¿Se mueve la estructura solo ligeramente cuando se suelta el freno de estacionamiento del motor de giro?

Hacer girar la estructura superior 180 grados hacia la izquierda y repetir el procedimiento.

Girar el cuadrante de régimen del motor a la posición L (ralentí).

Esperar aproximadamente 5 minutos con todas las funciones en punto muerto.

Accionar lentamente la función de carga del cucharón para soltar el freno de estacionamiento del motor de giro. No operar la función más allá de descarga durante más de 10 s.

MIRAR: ¿Queda parada la estructura superior cuando el freno de estacionamiento del motor de giro está aplicado?

MIRAR: ¿Se mueve la estructura solo ligeramente cuando se suelta el freno de estacionamiento del motor de giro?

SI: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

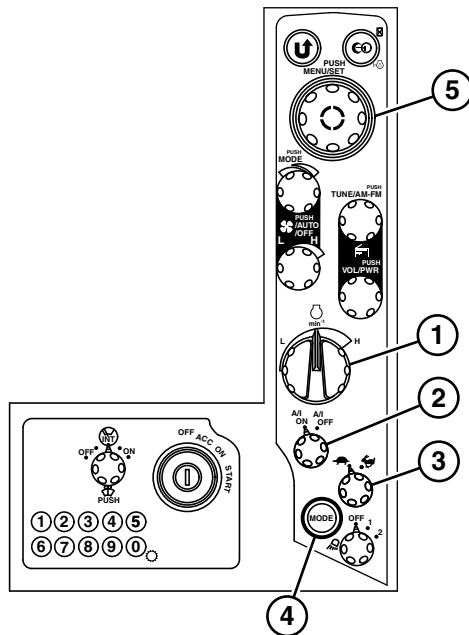
CN93077,0000804 -63-18SEP23-37/53

Continúa en la siguiente página

Comprobación de los tiempos de ciclo

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Alejar a todas las personas de la zona antes de hacer funcionar la máquina.

NOTA: Para obtener una lectura precisa de los tiempos de ciclo, el aceite hidráulico debe encontrarse a la temperatura de funcionamiento.



TX1168742 —UN—14AUG14

Tablero de interruptores

- 1— Cuadrante de régimen del motor
- 2— Interruptor de ralentí automático
- 3— Interruptor del modo de avance
- 4— Botón de modo de potencia
- 5— Cuadrante de monitor

Girar el dial de régimen del motor (1) a la posición H (régimen máximo).

Colocar el interruptor de ralentí ultrabajo (2) en la posición de desconexión (A/I OFF).

Presionar repetidas veces el botón de modo de potencia (4) hasta que se visualice el modo H/P (alta potencia) en el monitor.

Girar el cuadrante del monitor (5) hasta resaltar Modo de cuchara en el menú Modo de trabajo y seleccionarlo. Ver Menú principal — Modo de trabajo. (Sección 2-2).

Síntoma	Problema	Solución
	Combustible incorrecto	Vaciar y llenar el depósito de combustible con el combustible correcto.
	Aceite motor de tipo incorrecto	Vaciar el cárter y volver a llenarlo con aceite adecuado.
	Depósito de fluido de escape diésel (DEF) vacío	Volver a llenar el depósito de fluido de escape diésel (DEF). Ver Llenado del depósito de fluido de escape diesel (DEF). (Sección 3-1.)
	Tubería de combustible obstruida	Reparar o reemplazar la tubería de combustible. Purgar el aire.
	Filtro de escape obstruido	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Separación incorrecta de la válvula	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Motor desgastado	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Problema hidráulico	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
Temperatura de refrigerante del motor superior a lo normal	Falta de refrigerante en el sistema de refrigeración	Llenar el sistema de refrigeración hasta el nivel apropiado.
	Núcleos de radiador y/o enfriador obstruidos o sucios	Limpiar los núcleos del radiador y del enfriador según sea necesario.
	Tapa del vaso de expansión suelta	Colocar la tapa correctamente.
	Filtros de aire obstruidos	Sustituir los cartuchos filtrantes de aire.
	Ventilador posicionado al revés	Instalar el ventilador correctamente.
	Conductos del sistema de refrigeración obstruidos	Enjuagar el sistema de refrigeración.
Baja presión del aceite del motor	Bajo nivel de aceite del cárter del motor	Llenar el cárter al nivel apropiado.
	Aceite motor de tipo incorrecto	Vaciar el cárter y volver a llenarlo con aceite adecuado.
	Filtro de aceite obstruido	Sustituir el filtro de aceite.

Síntoma	Problema	Solución
No funcionan los medidores ni los indicadores del panel del monitor	Fusible	Comprobar el fusible (F10) de 5 A para las unidades de control electrónico (CONTROLLER). Sustituir el fusible de ser necesario.
No funciona ningún interruptor del tablero de interruptores o el cuadrante de régimen del motor	Fusible	Comprobar el fusible (F17) de 5 A para alimentación de ENCENDIDO. Comprobar el fusible (F14) de 5 A para el monitor (MONITOR). Comprobar el fusible (F4) de 20 A para el solenoide (SOLENOID). Comprobar el fusible (F9) de 10 A de reserva (BACK UP). Sustituir el fusible o los fusibles, de ser necesario.

NOTA: Si se detectan otros problemas que requieran herramientas especiales o conocimientos de

la máquina para repararlos, consultar a un concesionario John Deere autorizado.

CN93077,0000747 -63-25MAR22-4/4

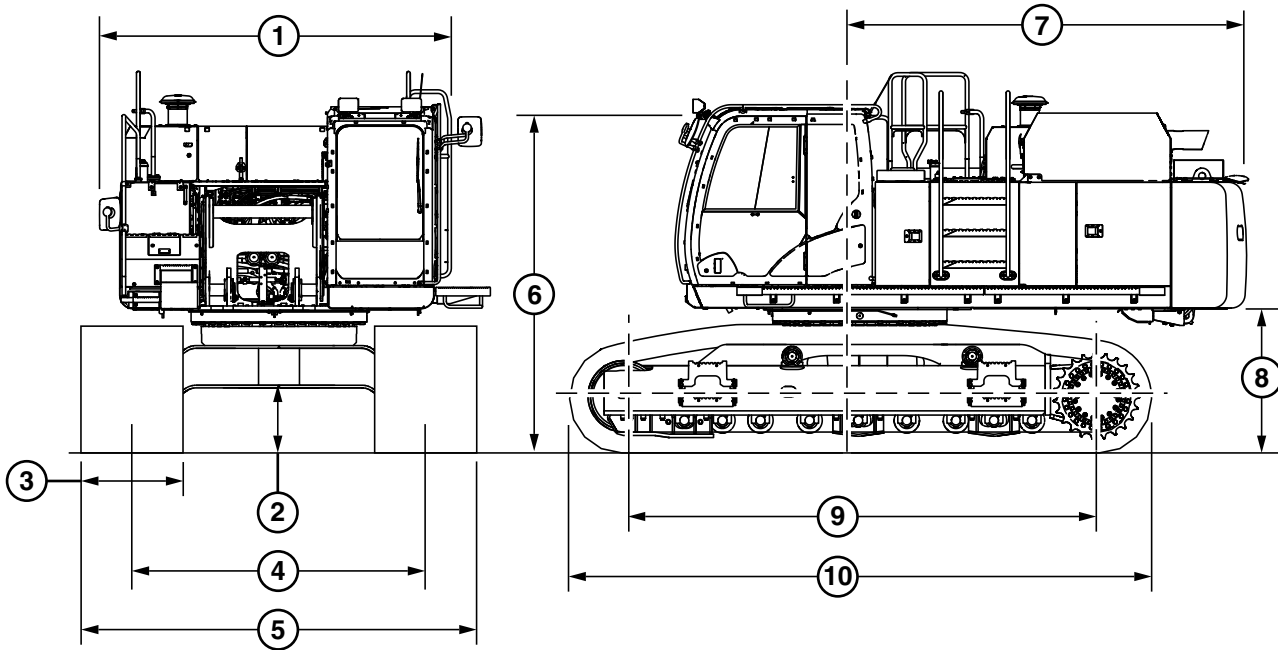
Actualización del software

Síntoma	Problema	Solución
Las actualizaciones de Service ADVISOR™ Remote (SAR) no funcionan debidamente	Las actualizaciones de software no funcionan debidamente	Seguir las instrucciones dadas en la pantalla del monitor. Si los problemas persisten, consultar a un concesionario autorizado de John Deere.

Service ADVISOR es una marca comercial de Deere & Company

OUT4001,00006CA -63-19MAY15-1/1

Especificaciones de la máquina



TX1208914

Especificaciones de la máquina

- | | | | |
|---|-------------------------------------|--|--------------------------------|
| 1—Anchura total de la estructura superior | 4—Anchura de vía | 8—Separación del contrapeso | 10—Longitud del tren de rodaje |
| 2—Despeje mínimo | 5—Anchura total del tren de rodaje | 9—Distancia entre el centro de la rueda dentada y el centro del tensor | |
| 3—Anchura de la zapata de cadena de oruga | 6—Altura de cabina | | |
| | 7—Radio de giro del extremo trasero | | |

NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. En los casos que sea aplicable, las especificaciones se ajustan a las normas de la PCSA y la SAE. Salvo indicación contraria, estas especificaciones están basadas

en una máquina con un contrapeso de 8.400 kg (18,519 lb); un brazo de 3,9 m (12 ft 10 in), una cuchara de 1,37 m (54 in); 2.031 kg (4,478 lb), 2,34 m³ (3.06 yd³), depósito de combustible lleno, operador de 79 kg (175 lb) y el equipo estándar.

Elemento	Medición	Especificación
1—Estructura superior	Anchura total	3480 mm (11 ft 5 in)
2—Despeje mínimo	Separación	740 mm (2 ft 5 in)
3—Zapata de cadena de oruga	Anchura	750 mm (30 in)
	Anchura	900 mm (36 in)
4—Medidor	Anchura (posición de funcionamiento)	2890 mm 9 ft 6 in
	Anchura (posición de transporte)	2390 mm (7 ft 10 in)
5—Tren de rodaje	Anchura total (posición de funcionamiento)	Con zapatas de 750 mm: 3640 mm (Con zapatas de 30 in: 11 ft 11 in)

Continúa en la siguiente página

CN93077.000074B -63-26APR22-1/2

TX1208914 —UN—29APR16

*Capacidades limitadas hidráulicamente

KR46761,00010A0 -63-28APR16-2/2

Varios—Especificaciones

Pluma: 7,0 m (23 ft 0 in)		Brazo: 3.9 m (12 ft 10 in)		Cucharón: 1.9 m³ (2.5 yd³)		Zapata: 900 mm (36 in)	
Excavación a potencia: ON (Conectado)							
ELEVACIÓN SOBRE EL FRENTE							
Altura del punto de carga	Distancia horizontal del eje central de giro						
m (ft)	1,5 (5)	3,0 (10)	4,5 (15)	6,0 (20)	7,5 (25)	9,0 (30)	10,5 (35)
-1,5 (-5)		11.930* (26,900*)	19.300 (41,430)	12.150 (26,140)	8.610 (18,510)	6.470 (13,910)	
-3,0 (-10)	14.070* (31,520*)	18.590* (42,050*)	19.420 (41,700)	12.150 (26,130)	8.590 (18,480)	6.510	
-4,5 (-15)		26.700* (57,600*)	19.780 (42,510)	12.350 (26,600)	8.770 (18,920)		
-6,0 (-20)			14.470* (30,450*)	10.680* (21,930*)			

*Capacidades limitadas hidráulicamente

KR46761,00010A7 -63-02MAY16-2/2

	Página		Página
Desbloqueo de la puerta de la cabina		Enchufe rápido de John Deere	
Palanca.....	2-1-1	Elevación.....	2-3-39
Descenso de la pluma		Enfriador de aceite	
Con el motor apagado.....	2-3-35	Limpieza.....	4-1-3
Descripción general de indicadores.....	2-2-4	Enfriador de combustible	
Descripción general de los indicadores de		Limpieza.....	4-1-3
post-tratamiento.....	2-2-4	Enfriador del aire de carga	
Diagnóstico de averías		Limpieza.....	4-1-3
Procedimiento de localización de averías.....	4-5-1	Engranaje del rodamiento de giro	
Dial		Engrase.....	3-8-1
Monitor.....	2-1-2	Engrase	
Función.....	2-1-3	Acoplador hidráulico.....	3-4-4
Régimen del motor.....	2-1-2	Brazo.....	3-5-1
Función.....	2-1-3	Cuchara.....	3-4-5
Dientes de la cuchara TK-Series		Engranaje del rodamiento de giro.....	3-8-1
Sustitución.....	4-1-19	Pivotes y eslabones de accesorios.....	3-4-5
Dimensiones		Pluma.....	3-5-1
Embalaje.....	4-2-4	Rodamiento de giro.....	3-8-1
Dirección		Especificación	
Máquina.....	2-3-9	Aceite de caja de cambios de avance.....	3-1-19
Palanca.....	2-3-9	Aceite de caja de cambios de giro.....	3-1-19
Pedal.....	2-3-9	Aceite hidráulico.....	3-1-18
Dosificador secundario		Depósito de combustible.....	3-2-4
Consumo de combustible.....	2-2-1	Grasa.....	3-1-19
Consumo por hora del martillo hidráulico.....	2-2-1	Especificaciones	
Monitor		Capacidad de elevación	
Función.....	2-2-2	Brazo BE: 2,9 m (9 ft 6 in); Cuchara:	
		2,5 m ³ (3.3 yd ³); Zapata: 900 mm (36 in).....	4-8-9
		Pluma BE: 6,3 m (20 ft 8 in); Brazo: 2,9	
		m (9 ft 6 in); Cuchara: 2,5 m ³ (3.3 yd ³);	
		Zapata: 750 mm (30 in).....	4-8-8
		Pluma: 7,0 m (23 ft 0 in); Brazo: 2,9 m	
		(9 ft 6 in); Cuchara: 2,3 m ³ (3.0 yd ³);	
		Zapata: 750 mm (30 in).....	4-8-11
		Pluma: 7,0 m (23 ft 0 in); Brazo: 2,9 m	
		(9 ft 6 in); Cuchara: 2,3 m ³ (3.0 yd ³);	
		Zapata: 900 mm (36 in).....	4-8-13
		Pluma: 7,0 m (23 ft 0 in); Brazo: 3,4 m	
		(11 ft 2 in); Cuchara: 2,1 m ³ (2.7 yd ³);	
		Zapata: 750 mm (30 in).....	4-8-15
		Pluma: 7,0 m (23 ft 0 in); Brazo: 3,4 m	
		(11 ft 2 in); Cuchara: 2,1 m ³ (2.7 yd ³);	
		Zapata: 900 mm (36 in).....	4-8-17
		Pluma: 7,0 m (23 ft 0 in); Brazo: 3,9 m	
		(12 ft 10 in); Cuchara: 1,9 m ³ (2.5 yd ³);	
		Zapata: 750 mm (30 in).....	4-8-19
		Pluma: 7,0 m (23 ft 0 in); Brazo: 3,9 m	
		(12 ft 10 in); Cuchara: 1,9 m ³ (2.5 yd ³);	
		Zapata: 900 mm (36 in).....	4-8-21
		Pluma: 7,0 m (23 ft 0 in); Brazo: 4,9 m	
		(16 ft 1 in); Cuchara: 1,4 m ³ (1.8 yd ³);	
		Zapata: 750 mm (30 in).....	4-8-23
		Pluma: 7,0 m (23 ft 0 in); Brazo: 4,9 m	
		(16 ft 1 in); Cuchara: 1,4 m ³ (1.8 yd ³);	
		Zapata: 900 mm (36 in).....	4-8-25
		Capacidades de vaciado y llenado.....	4-8-1
		Intervalos de trabajo.....	4-8-4
		Máquina.....	4-8-2

E

Efectos de las bajas temperaturas en	
motores diésel.....	3-1-9
Eléctrica	
Sistema, localización de averías.....	4-5-12
Elevación.....	2-3-34
Accesorio del punto de elevación	
Argolla de la cuchara.....	2-3-38
Capacidad	
Brazo BE: 2,9 m (9 ft 6 in); Cuchara:	
2,5 m ³ (3.3 yd ³); Zapata: 900 mm (36 in).....	4-8-9
Enchufe rápido de John Deere.....	2-3-39
Máquina.....	2-3-40
Elevación de objetos	
Sumo cuidado.....	1-3-5
Embalaje	
Dimensiones.....	4-2-4
Embalajes	
Transporte.....	4-2-3
Emisiones	
Idioma requerido	
EPA.....	3-1-1
Emisiones de dióxido de carbono.....	-20
Emisiones/Rendimiento	
Alteración.....	-19
Encendedor/alimentación de accesorios	
Toma.....	2-1-1
Encendedor/tomacorriente para accesorios	
Toma.....	2-1-4

Continúa en la siguiente página

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL